

Foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul Excalibur® P90

Manuel d'installation
& d'utilisation



www.regency-fire.com

MODÈLES : P90-NG10 Gaz naturel P90-LP10 Propane

⚠ ATTENTION

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certifié : CSA 2.17-2017
ANSI Z21.88-2017
CSA 2.33-2017

INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

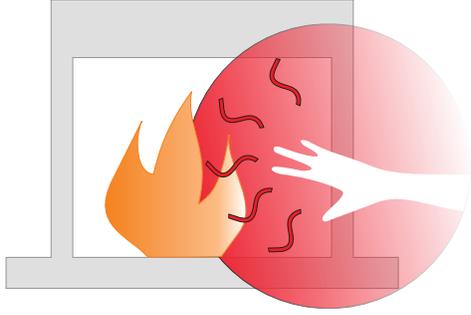
Au nouvel acquéreur :

Félicitations !

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par Fireplace Products International Ltée. Le modèle P90-10 fabriqué à la main a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Le modèle P90 est homologué par Warnock Hersey / Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Excalibur®.



DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN
ENFANT TOUCHER LA SURFACE
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

919-358-fr

NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE



CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88-2017/ CSA-2.33-2017 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17-2017.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, et la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

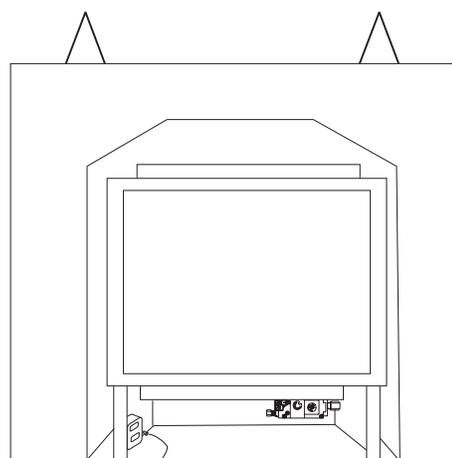
L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CAN/CGA B149 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Excalibur®, homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées, possède un dispositif pour fixer et maintenir l'appareil.

Cet appareil Excalibur®, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale n°8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.



Prise de terre #8 - Maison mobile

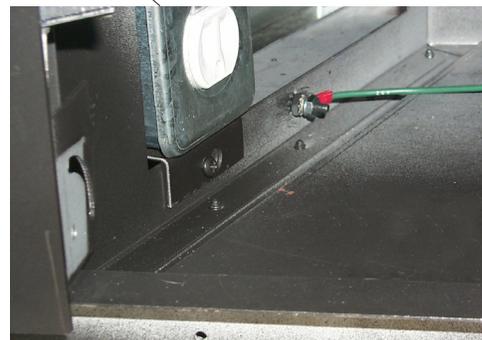


table des matières

Dimensions de l'appareil	5
Copie de l'étiquette de sécurité	6

Consignes d'installation7-42

Message important	7
Avant de débiter	7
Informations de sécurité générale	8
Aide-mémoire pour l'installation	8
Choisir l'emplacement de votre foyer.....	9
Exigences supplémentaires pour maisons mobiles et préfabriquées.....	9
Système en option de conduits d'air n°946-556	9
Système Heat Release (en option) n°946-570	9
Dégagements	9
Espaceurs de la base de l'appareil.....	10
Structure d'encadrement et finition.....	10
Manteaux combustibles.....	11
Dégagement des pattes du manteau	11-12
Exigences en matière de parement.....	12
Exigences en matière d'âtre	12
Ensemble de montage en option.....	13
Kit d'encadrement en option	13
Installation du récepteur et commutateur mural	14
Assemblage de l'appareil avant son installation	15
Installation du système d'évacuation	15
Système d'évacuation.....	16
Emplacement des sorties extérieures d'évacuation	17
Conduit rigide 4 po x 6 5/8 po - Tableau de références	18-19
Conduit rigide 5 po x 8 po - Tableau de références	20-21
Système D'évacuation de conduit rigide.....	22
Terminaisons horizontales et verticales pour système d'évacuation de 5 po x 8 po.....	23
Configurations du système d'évacuation de conduit rigide - Terminaisons horizontales du système Direct Vent (flexible) de FPI.....	24
Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons verticales	25
Évacuations horizontales.....	26
Évacuations verticales.....	27
Terminaisons horizontales.....	28-29
Terminaisons verticales	29-30
Procédures d'installation d'un système d'évacuation flex- ible Direct Vent.....	30
Terminaison verticale - Système d'évacuation de 4 po x 6-7/8 po	31

Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n°946-756) ..	32
Coupe-feu de plafond / Espaceur pour coupe-feu (pièce n°946-757)	32
Données du système.....	33
Installation en haute altitude.....	33
Installation de la conduite de gaz	33
Réglage de la veilleuse	33
Test de pression de la conduite de gaz	33
Description de la valve SIT 829.....	33
Trousse de conversion du gaz naturel au propane	34
Panneaux de briques en option.....	35
Installation du jeu de bûches	36-39
Installation de la porte vitrée	40
Installation de la double porte	40
Installation du contour en arche et du pare-feu	40
Schéma de câblage.....	41
Réglage du débit d'air.....	42

Consignes d'utilisation43-44

Consignes d'utilisation.....	43
Procédure d'allumage.....	43
Procédure d'arrêt.....	43
Premier allumage	43
Copie instruction apposées sur plaque d'allumage	44
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz.	44

Entretien.....45-47

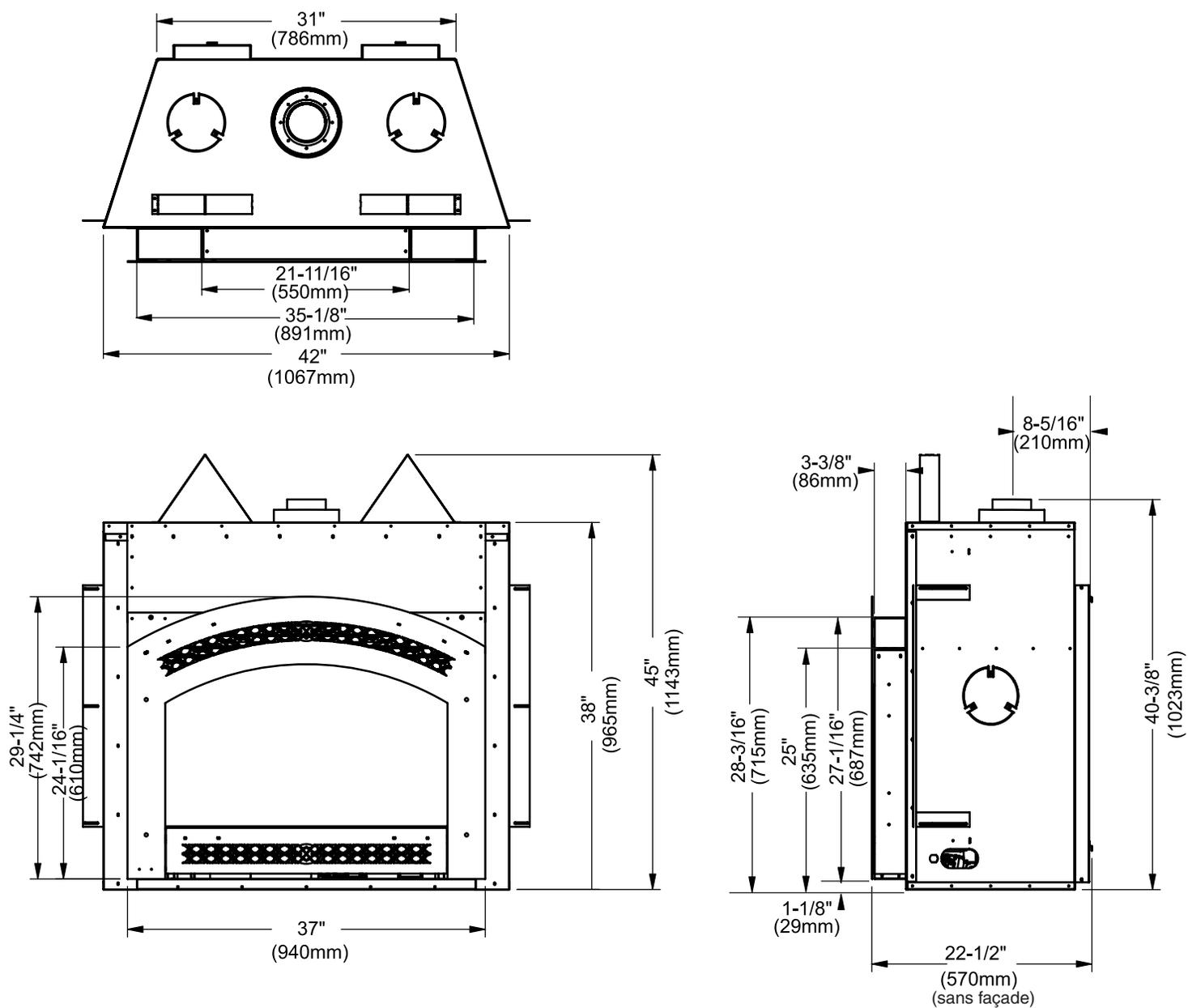
Consignes d'entretien.....	45
Entretien du système d'évacuation générale.....	45
Remplacement des bûches	45
Thermopile/thermocouple.....	45
Joint d'étanchéité de la vitre	45
Vitre de la porte	45
Remplacement de la porte	45
Entretien du ventilateur.....	46
Retrait de la valve	47
Routine d'entretien pour les appareils au gaz	48

Liste des pièces.....49-52

Pièces principales	49-50
Pièces du brûleur & jeu de bûches.....	51
Pièces du contour en arche du pare-feu	52

Garantie.....54-57

dimensions



LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
 LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

étiquette de sécurité

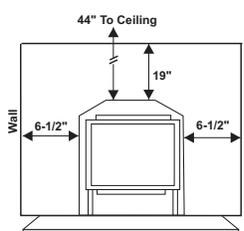
COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ DU MODÈLE P90-10

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul P90-10 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette est située sur la base avant intérieure de l'appareil et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

DUPLICATE SERIAL NO. **309**

 Intertek C #: 4001172	Listed/Nom: VENTED GAS FIREPLACE / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified to/Certifié pour: CAN/CGA-2.17-2017 ANSI Z21.88-2017 CSA 2.33-2017 MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE. Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.	DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE Serial No./ No de série 309
	NATURAL GAS: Model P90-NG10 Minimum supply pressure 5" WC (1.25 kPa) Manifold pressure high 3.8" WC (0.95 kPa) Manifold pressure low 1.1" WC (0.27 kPa) Orifice size # 34 DMS Minimum input 18,200 Btu/h (5.42 kW) Maximum input 35,000 Btu/h (10.26 kW) Altitude 0-4500 ft/pi (0-1372 m)	APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE CONCU POUR ETRE POELE: Modèle P90-LP10 Pression d'alimentation minimum Pression à la tubulure d'échappement élevée Pression à la tubulure d'échappement basse Grandeur de l'injecteur Débit Calorifique minimum selon l'altitude Débit Calorifique maximum selon l'altitude
	PROPANE: Model P90-LP10 Minimum supply pressure 12" WC (3.00 kPa) Manifold pressure high 11" WC (2.74 kPa) Manifold pressure low 2.9" WC (0.72 kPa) Altitude 0-2000 ft/pi (0-610 m) Orifice size # 51 DMS Minimum input 17,950 Btu/h (5.26 kW) Maximum input 35,000 Btu/h (10.26 kW) High Altitude 2000-4500 ft/pi (610-1372 m) Orifice size # 52 DMS Minimum input 15,500 Btu/h (4.54 kW) Maximum input 31,000 Btu/h (9.08 kW)	APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE CONCU POUR ETRE POELE: Modèle P90-LP10 Pression d'alimentation minimum Pression à la tubulure d'échappement élevée Pression à la tubulure d'échappement basse l'altitude Grandeur de l'injecteur Débit Calorifique minimum selon l'altitude Débit Calorifique maximum selon l'altitude

Minimum Clearances to Combustibles /Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles


0" Clearance to combustibles from: Top, bottom, sides & rear of unit
Mantel Clearances from Top: Min. 19" (483mm)
Side Wall Clearance from Side Facing: 6-1/2" (165mm)
Alcove Clearances: Max. Depth 36" (914mm), Min. Width 72" (1829mm), Min. Height 72" (1829mm)
Minimum Vent Clearances: Horizontal Top 2-1/2" (64mm), Horizontal Side 1-1/2" (38mm), Horizontal Bottom 1-1/2" (38mm)

DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
 This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles
 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Optional Fan (Part #910-331) Optional Heat Wave Kit #946-556 Optional Heat Release Kit #946-570
 Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.
 Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utiliser la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.
 Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le manuel d'utilisation pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousses de conversion certifiée est fournie.
This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.
 For use with glass doors certified with the appliance only À utiliser uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil
For Use Only with Barrier (Part #792-920) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran (pièce n° 792-920) Suivre les consignes d'installation.
 ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 115V - 60HZ less than/moins de 2 AMP
VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS.
FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE.

FPI Fireplace Products International Ltd.
 Delta, BC, Canada
 Made in Canada/ Fabriqué au Canada 919-496b

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer à évacuation directe P90-NG10 ou P90-LP10 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

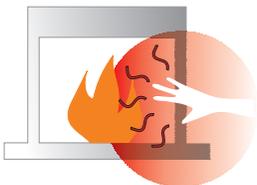
AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DE TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT: UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL TRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.



ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET S'ÉTENDRE À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

consignes d'installation

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux Canadian ou National Gas Installation Codes, CAN1-B149 ou ANSI-223.1.
- 2) L'appareil une fois installé doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Electrical Code en vigueur, ANSI/NFPA 70 ou au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (Code canadien de l'électricité).
- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions à partir de la section «Configuration du système d'évacuation».
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 9) Porter des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil. Se reporter aux sections suivantes :
 - a) Emplacement dans la pièce
 - b) Manteaux combustibles
 - c) Espaceurs de la base de l'appareil
 - d) Structure d'encadrement & finition
 - e) Exigences en matière de parement
 - f) Exigences en matière de socle
 - g) Système d'évacuation
- 2) Assembler les espaceurs supérieurs (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant son installation»). REMARQUE : Effectuer cette étape avant d'installer l'appareil.
- 3) Installer le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»).
- 4) Installer les 4 piles AA dans le récepteur, ce qui permettra d'utiliser l'appareil manuellement lorsque celui-ci est sur "ON".
- 5) Effectuer les branchements à l'alimentation au gaz et à l'électricité. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse, conformément au schéma fourni (consulter les sections «Installation de la conduite de gaz» et «Réglage de la veilleuse»).
- 6) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si applicables:
 - a. Panneaux de briques
 - b. Installation du jeu de bûches
 - c. Contour en forme d'arche
 - d. Installation de la porte vitrée
 - e. Récepteur à distance et interrupteur mural
 - f. Installation d'une (1) pile AA dans le boîtier à étincelles pour courant continu (voir instructions dans le présent manuel)
- 7) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client.**

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

consignes d'installation

CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

1. Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
2. Prévoir les dégagements adéquats pour l'entretien et la réparation.
3. Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p.ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.
4. Le foyer au gaz P90-10 à évacuation directe peut être encastré ou encadré. Voir les illustrations A, B, C et D ainsi que le schéma 1 ci-dessous.

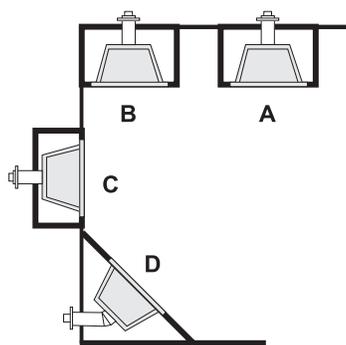


Schéma 1

- A) Adossé au mur
- B) Adossé au mur, en coin
- C) Encastré dans un mur ou une alcôve
- D) En coin

5. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consulter les codes locaux avant de procéder à l'installation.
6. Ce foyer au gaz à évacuation directe P90-10 est homologué pour être installé dans une alcôve, à la condition de respecter les dégagements précisés à la section «Dégagements».
7. Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire examiner par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié.

Remarque : La section «Emplacements des sorties de ventilation extérieure» précise les exigences relatives aux sorties de ventilation.

EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES POUR MAISONS MOBILES ET PRÉFABRIQUÉES

1. S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.
2. S'assurer que l'appareil soit relié à la terre avec d'une tige de mise à la masse spéciale n°8 fournie. Consulter la section «Schéma de câblage».



SYSTÈME EN OPTION DE CONDUITS D'AIR N°946-556

Le système de conduits *HeatWave* augmente l'efficacité de votre foyer en diffusant l'air chaud du foyer dans toute la maison.

Il est possible d'installer jusqu'à deux systèmes sur le même foyer.

Remarque importante : Un seul système *HeatWave* peut être utilisé à la fois, tout comme le ventilateur interne en option.



Le système de conduit d'air *HeatWave* nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du *HeatWave* pour plus de détails.

SYSTÈME HEAT RELEASE (EN OPTION) N°946-570

Le système *Heat Release* pousse l'air chaud de votre foyer vers l'extérieur de la maison, permettant au foyer de fonctionner sans qu'une chaleur inutile ne se répande dans la pièce. Le système peut être installé à droite ou à gauche de l'appareil.

DÉGAGEMENTS

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

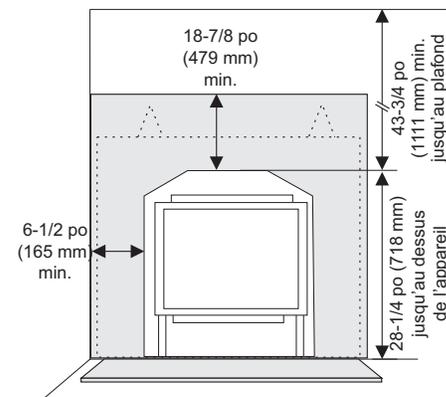
Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Dégagements par rapport aux matériaux combustibles à partir des emplacements suivants :

Fond	0 po	(0 mm)
Côté	0 po	(0 mm)
Plancher	0 po	(0 mm)

REMARQUE : Le dégagement minimal par rapport au plancher doit être respecté à partir de la surface supérieure du tapis, de la céramique (tuile), etc.

Voir les exigences en matière de socle dans le présent manuel.



Dégagement de la paroi latérale 6-1/2 po (165mm)

Dégagements de l'évacuation horizontale :

Dessus	2-1/2 po (64 mm)
Côté	1-1/2 po (38 mm)
Plancher	1-1/2 po (38 mm)

Dégagements évacuation verticale 1-1/4 po (32 mm)

Dégagements de l'alcôve** :

Profondeur max.	36 po (914 mm)
Largeur min.	72 po (1829 mm)
Hauteur min.	72 po (1829 mm)

* Voir les consignes de dégagement par rapport au manteau.
(Se reporter à la section "Manteaux combustibles").

MISE EN GARDE : Le non respect de ces dégagements constitue un risque accru d'incendie.

Dégagements pour systèmes HeatWave et Heat Release



Système Heat Release

Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air *HeatWave*. Consulter les manuels du *HeatWave* et du système *Heat Release* pour plus de détails.

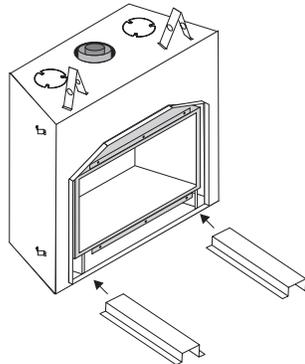
consignes d'installation

ESPACEURS DE LA BASE DE L'APPAREIL

Pour s'adapter à diverses épaisseurs et finitions de matériaux d'âtre, nous avons augmenté la hauteur totale de l'appareil de 1-1/8 po (29 mm) supplémentaires. Cette augmentation est ajoutée avec l'inclusion de deux espaceurs au bas de l'appareil, sous le caisson extérieur, faisant passer la hauteur totale de la structure d'encadrement de 45-1/4 po à 46-3/8 po.

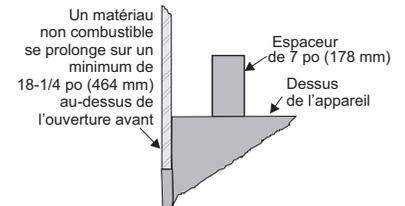
En cas d'installation d'un matériau plus fin pour finaliser l'âtre, il n'est pas nécessaire d'utiliser les espaceurs fournis avec l'appareil pour surélever celui-ci. Toutefois, il est conseillé de conserver la hauteur de la structure d'encadrement telle qu'elle est indiquée dans le manuel et de modifier seulement la hauteur du parement en la diminuant de la même distance que l'appareil.

Insérer les 2 espaceurs de la base de l'appareil sous l'appareil, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer les espaceurs à environ 2 ou 2-1/2 pieds l'un de l'autre, de manière à les centrer. S'assurer que l'appareil n'est pas instable.



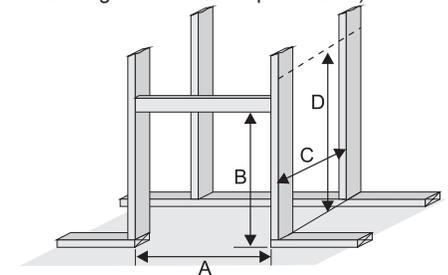
STRUCTURE D'ENCADREMENT ET FINITION

- Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composent le parement (p. ex., cloison sèche plus céramique) afin de s'assurer que, une fois fini, celui-ci soit aligné avec la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier entre 1/2 po (13 mm) et 1-1/4 po (32 mm).



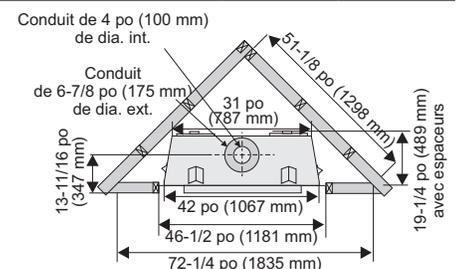
Installez les espaceurs supérieurs et les brides de clouage latérales avant que l'appareil soit placé dans son emplacement définitif. Pour plus de détails sur l'assemblage, voir la section "Assemblage de l'appareil avant son installation."

- Construire l'enchâssure de l'appareil à l'aide des matériaux appropriés. L'ouverture encadrée est de 45-1/4 po de haut (46-3/8 po en cas d'utilisation des espaceurs de la base) x 46-1/2 po de large x 21-1/2 po de profondeur (1149 mm de haut x 1181 mm de large x 546 mm de profondeur).

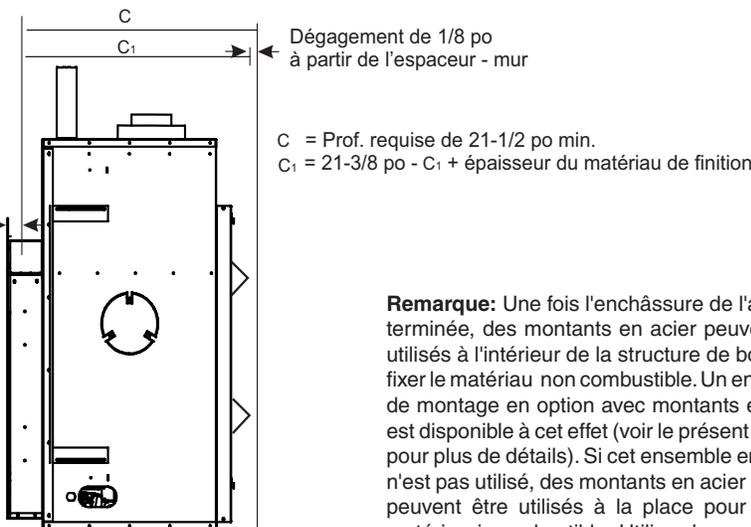


Dimensions de la structure d'encadrement			
A	B	C	D
46-1/2 po 1181 mm	45-1/4 po 1149 mm	21-1/2 po 546 mm	53-3/4 po 1365 mm
	*46-3/8 po 1178 mm		

*Si l'appareil est surélevé à 1-1/8 po à l'aide des espaceurs de la base.



- Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison, puis poser un pare-vapeur et des cloisons sèches conformément aux codes locaux (**ne pas isoler le foyer**).



Remarque: Une fois l'enchâssure de l'appareil terminée, des montants en acier peuvent être utilisés à l'intérieur de la structure de bois pour fixer le matériau non combustible. Un ensemble de montage en option avec montants en acier est disponible à cet effet (voir le présent manuel pour plus de détails). Si cet ensemble en option n'est pas utilisé, des montants en acier simples peuvent être utilisés à la place pour fixer le matériau incombustible. Utiliser les consignes d'installation de l'ensemble de montage avec montants en acier en option comme un guide.

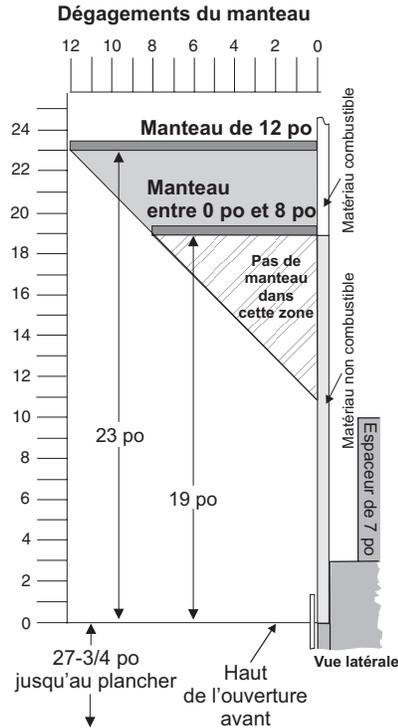
MANTEAUX COMBUSTIBLES

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

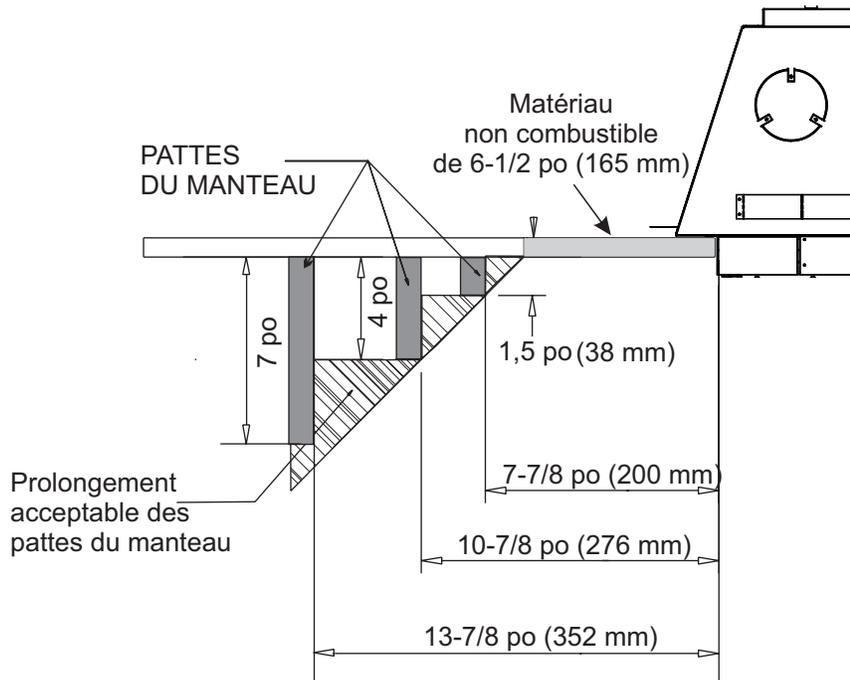
Remarque : Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible.

Le manteau peut être installé n'importe où dans la zone ombragée ou au-dessus de cette zone.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer soit de qualité et résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

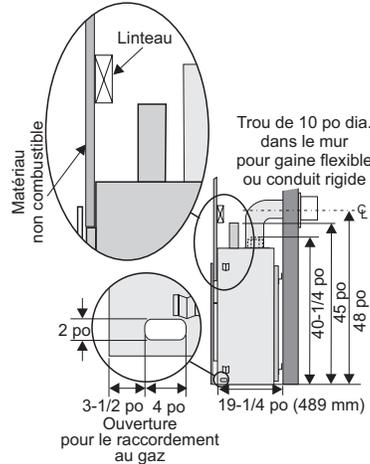


DÉGAGEMENT DES PATTES DU MANTEAU



consignes d'installation

4. **REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Comme il n'y a aucune distance minimale à respecter entre les espaceurs et les matériaux combustibles, ces derniers peuvent reposer directement sur eux. Il faut par contre respecter les dégagements entre l'évacuation et les matériaux combustibles, selon qu'on installe une gaine flexible ou un conduit rigide (consulter la section «Dégagements»).

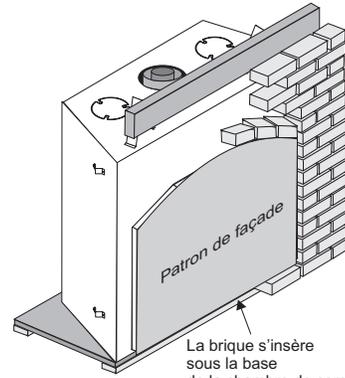


Remarque : 48 po (1219 mm) est la hauteur minimale pour les systèmes d'évacuation flexible ou rigide.

Heat Wave Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air **HeatWave**. Consulter les manuels du **HeatWave** pour plus de détails.

Parement de plus de 3-3/8 po (86 mm) d'épaisseur

Si le matériau de parement est de plus de 3-3/8 po (86 mm) d'épaisseur (exemple : brique ou roche de rivière), installer le parement autour du périmètre de la façade. Il est souhaitable de réaliser un patron de façade, comme illustré sur le schéma ci-dessous.



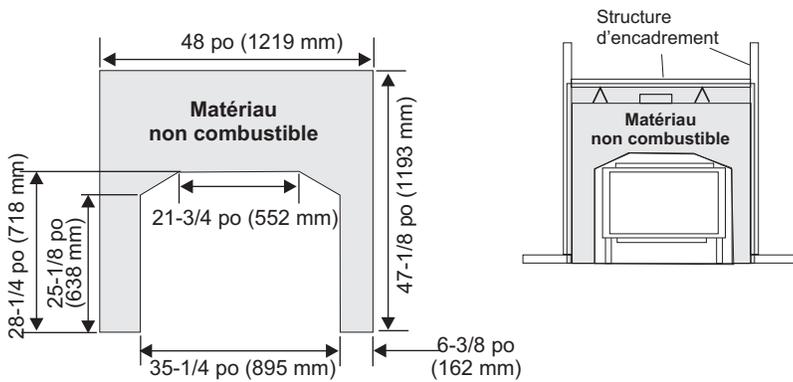
Regency fournit un patron sur le boîtier.

REMARQUE : En cas d'utilisation d'un âtre en brique, le foyer devra être surélevé pour s'adapter à l'épaisseur de la brique. Exemple : Si la brique est de 2 po d'épaisseur, l'appareil doit être surélevé de 1 po.

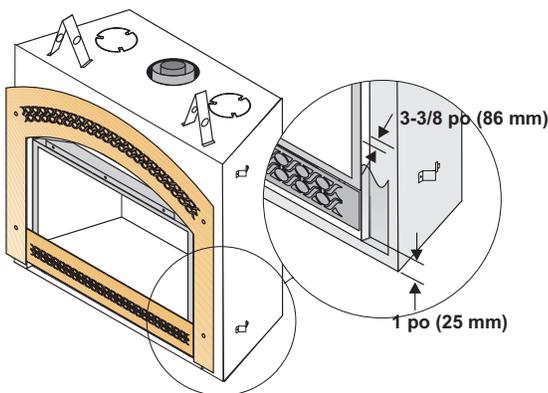
EXIGENCES EN MATIÈRE DE PAREMENT

Pour ce foyer, il est nécessaire d'installer un matériau non combustible qui s'étend du linteau de la structure d'encadrement et les côtés.

Les rebords sur la façade avant du foyer sont utiles pour une épaisseur de parement de 3-3/8 po (86 mm).

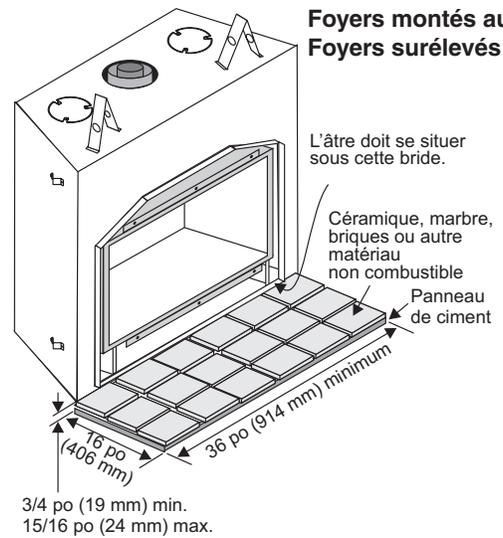


*Veillez noter que toutes les mesures verticales sont prises depuis la base de l'appareil, **excluant** les pentes ou les espaceurs inférieurs.*

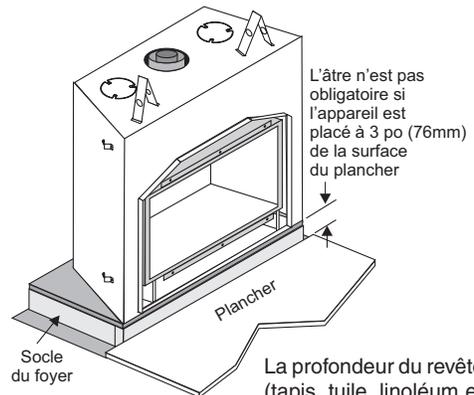


EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÂTRE

Foyers montés au plancher Foyers surélevés



3/4 po (19 mm) min.
15/16 po (24 mm) max.

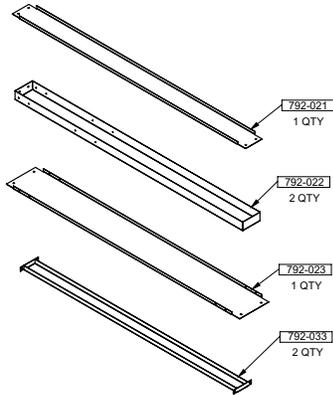


La profondeur du revêtement de sol (tapis, tuile, linoléum etc.) doit être prise en compte pour déterminer la hauteur du support de l'appareil.

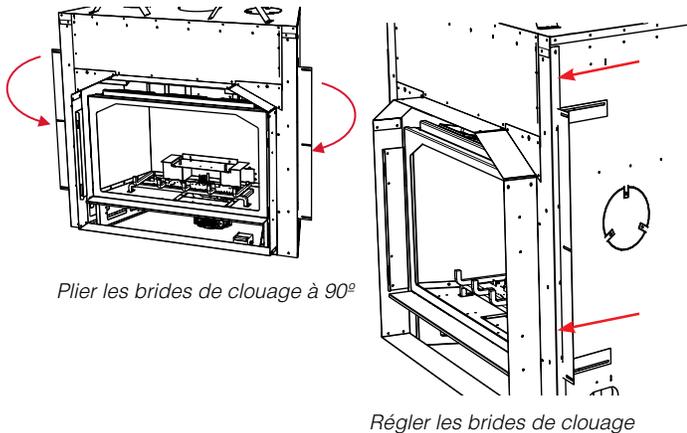
ENSEMBLE DE MONTAGE EN OPTION

Un ensemble de montage en option est disponible pour faciliter l'installation du panneau non combustible.

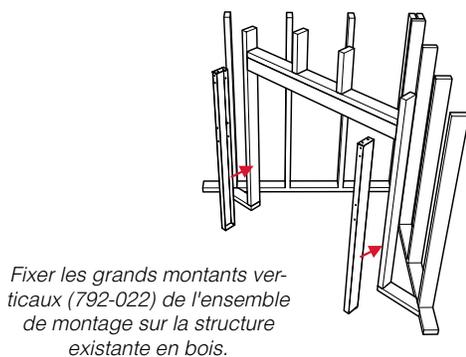
L'ensemble de montage en option doit être installé dans la structure de bois existante. L'ouverture de la structure mesure 46-1/2 po de large x 45-1/4 po ou 46-3/8 po de haut avec les espaceurs à la base, et 21-1/2 po de profondeur. Voir le manuel d'instruction pour tous les détails.



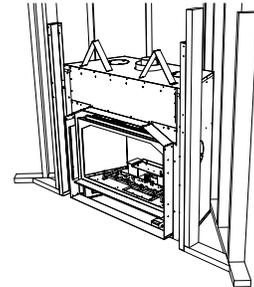
1. Déplier les brides de clouage à 90° situées sur le côté de l'appareil, comme illustré ci-dessous. Déterminer l'épaisseur totale combinée du panneau non combustible et du matériau de finition utilisé. Les brides de clouage peuvent être réglées jusqu'à 3-3/8 po.



2. Régler les brides de clouage en dévissant les 2 vis sur chaque bride - les régler puis resserrer les vis.

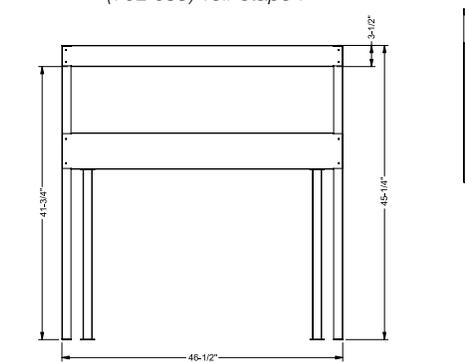
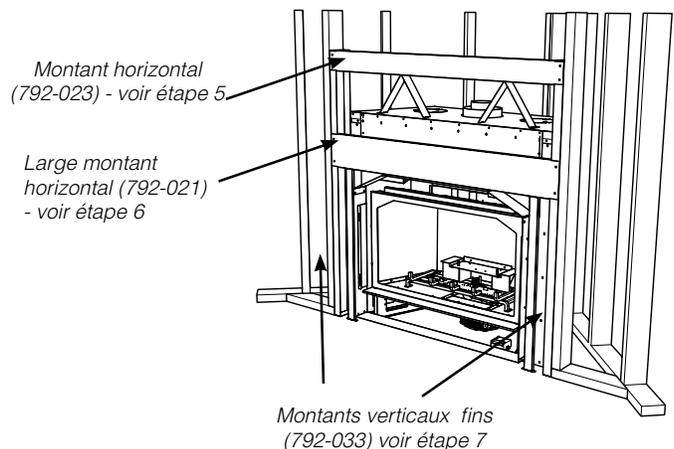


3. Fixer les deux montants verticaux à l'aide de vis à bois sans tête pour s'insérer dans les montants en acier. 6 vis, non fournies, sont nécessaires (2 dans le bas, 2 sur le haut et 2 sur les côtés). (Structure en angle illustré ci-dessous).



REMARQUE : S'assurer que le côté plat du montant en acier fait face à la structure en bois.

4. Glisser l'appareil dans son emplacement. Raccorder le gaz, le système d'évacuation et l'électricité avant d'installer les autres montants en acier.
5. Fixer le montant horizontal supérieur en acier (792-023) à l'aide de 2 vis par côté, comme illustré ci-dessous.
6. Fixer le large montant horizontal (792-021) à l'aide de 2 vis par côté.
7. Fixer les 2 montants verticaux plus fins (792-033) d'un côté de l'autre de l'appareil à l'aide de 4 vis chacun. Les vis sont fournies pour ces montants.



Dimensions de l'ensemble de montage

consignes d'installation

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR ET COMMUTATEUR MURAL ON/OFF

REMARQUE IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION :

Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (Basse Tension) et installé uniquement au mur.

NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.

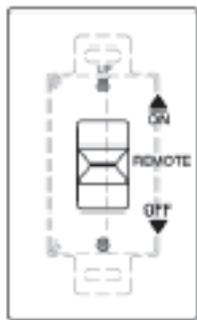
Installation du récepteur de télécommande

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 10 pieds autour du foyer.
2. Insérer la fiche à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
6. Placer la glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler le commutateur dans la plaque murale.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

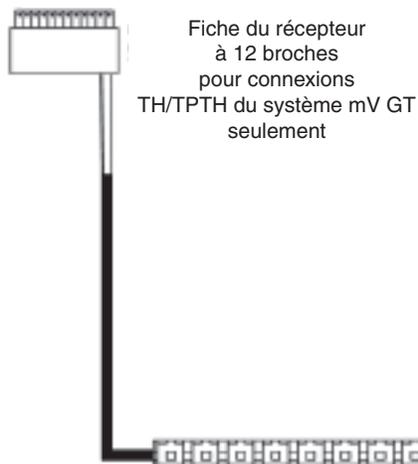


Boîtier de raccordement
Basse tension

Récepteur Proflame



Récepteur mural



Fiche du récepteur
à 12 broches
pour connexions
TH/TPTH du système mV GT
seulement

Faisceau de câbles de 10
pieds avec fiche de connexion
à 12 broches

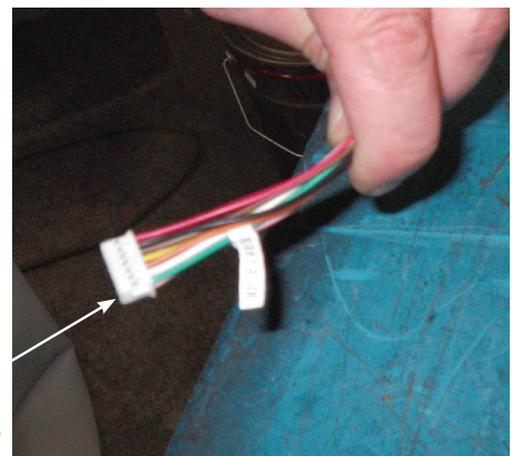
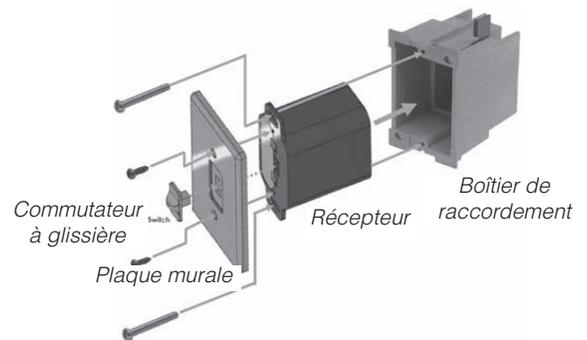


Schéma 1

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL AVANT SON INSTALLATION

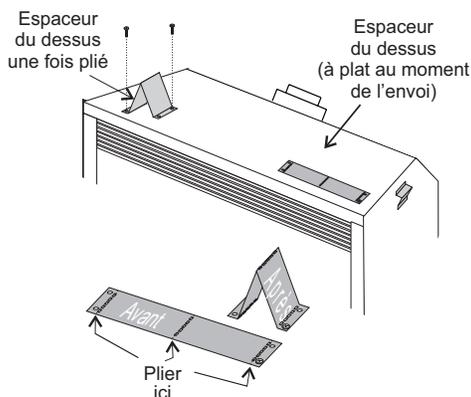
Le support de parement supérieur, les brides de clouage latérales et les 2 espaceurs situés sur le dessus du foyer doivent être correctement installés et fixés avant la mise en place de l'appareil dans son emplacement définitif.

Assemblage des espaceurs supérieurs

Les espaceurs sont livrés à plat et doivent être mis en forme avant d'être fixés.

- 1) Enlever les espaceurs sur le dessus de la chambre de combustion en dévissant les vis qui les retiennent.
- 2) Prendre chaque espaceur et les plier à la forme souhaitée. Plier au niveau des lignes prévues à cet effet jusqu'à ce que les trous de vis de l'espaceur s'alignent avec les trous pré-perçés sur le dessus de la chambre de combustion.
- 3) Fixer fermement les espaceurs sur le dessus de la chambre de combustion à l'aide de 4 vis par espaceur.

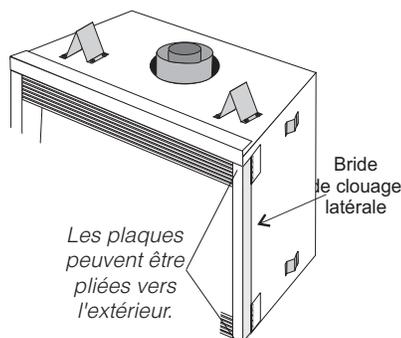
Remarque : Fixer les espaceurs aux trous situés à proximité du rebord du dessus de la chambre de combustion.



2 vis par espaceur (dans chaque coin).

Brides de clouage latérales

Les brides de clouage latérales sont fixées à l'appareil. Il y a 2 plaques, une sur le dessus et le dessous qui peuvent être pliées vers l'extérieur en cas de besoin.



INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le modèle P90-10 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

consignes d'installation

SYSTÈME D'ÉVACUATION

Pour terminaisons horizontales du système d'évacuation Direct Vent (flexible) de FPI seulement

Ce système d'évacuation, installé sur le foyer au gaz à évacuation directe P90-10, a été testé et approuvé par Warnock Hersey/ Intertek comme système de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Emplacement des terminaisons d'évacuation extérieures».

Ensemble de terminaisons Direct Vent (flexible) de FPI (pièce n°946-515) comprend toutes les pièces nécessaires pour installer le modèle P90 avec une longueur maximale de 4 pieds.

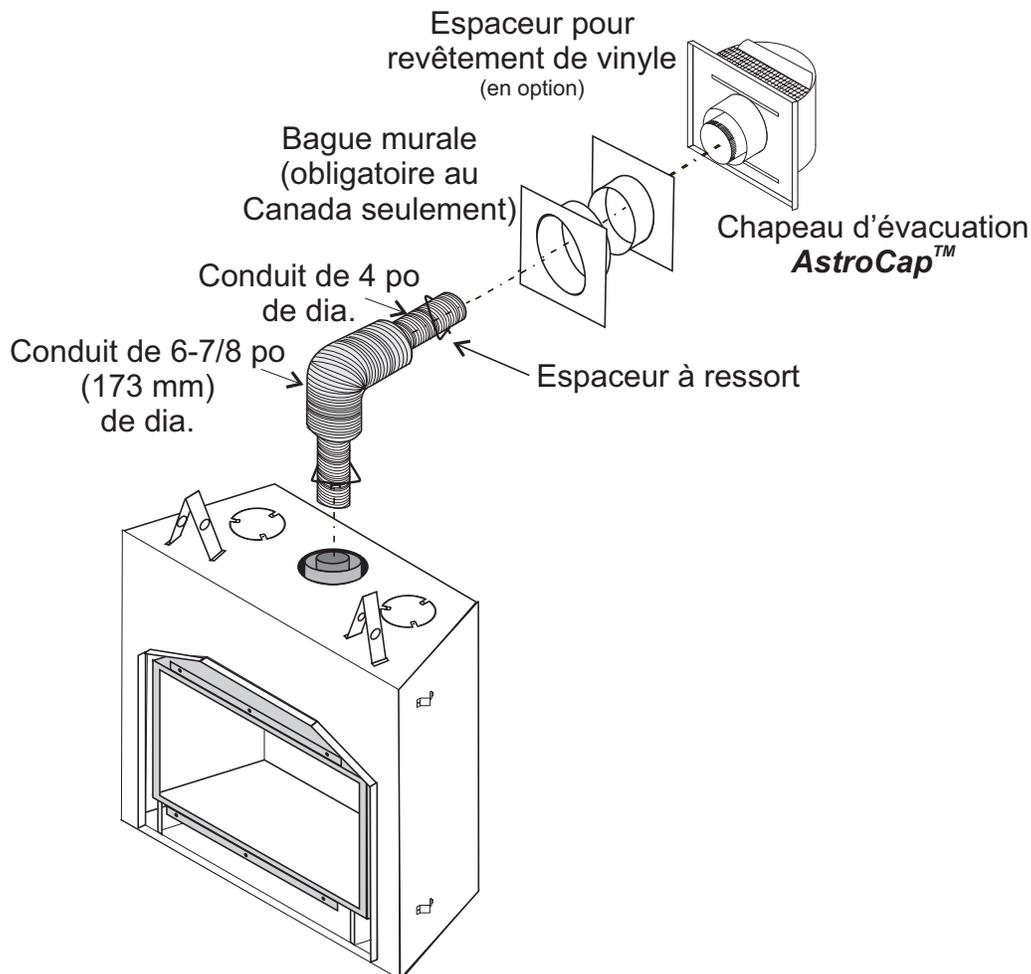
- 1) Doublure flexible de 6-7/8 po de dia. (section de 4 pi)
- 2) Doublure flexible de 4 po de dia. (section de 4 pi)
- 3) Espaceurs à ressort (4)
- 4) Bague (2)
- 5) Chapeau d'évacuation **AstroCap** (1)
- 6) Vis (12)
- 7) Tube de scellant Mill Pac (1)
- 8) Vis chromées (8)
- 9) Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po en acier inoxydable (4)

Si une section plus longue est nécessaire, l'ensemble de terminaisons Direct Vent (flexible) de FPI est la pièce n°946-516 et comprend toutes les pièces nécessaires pour installer le modèle P90 avec une longueur maximale de 10 pieds.

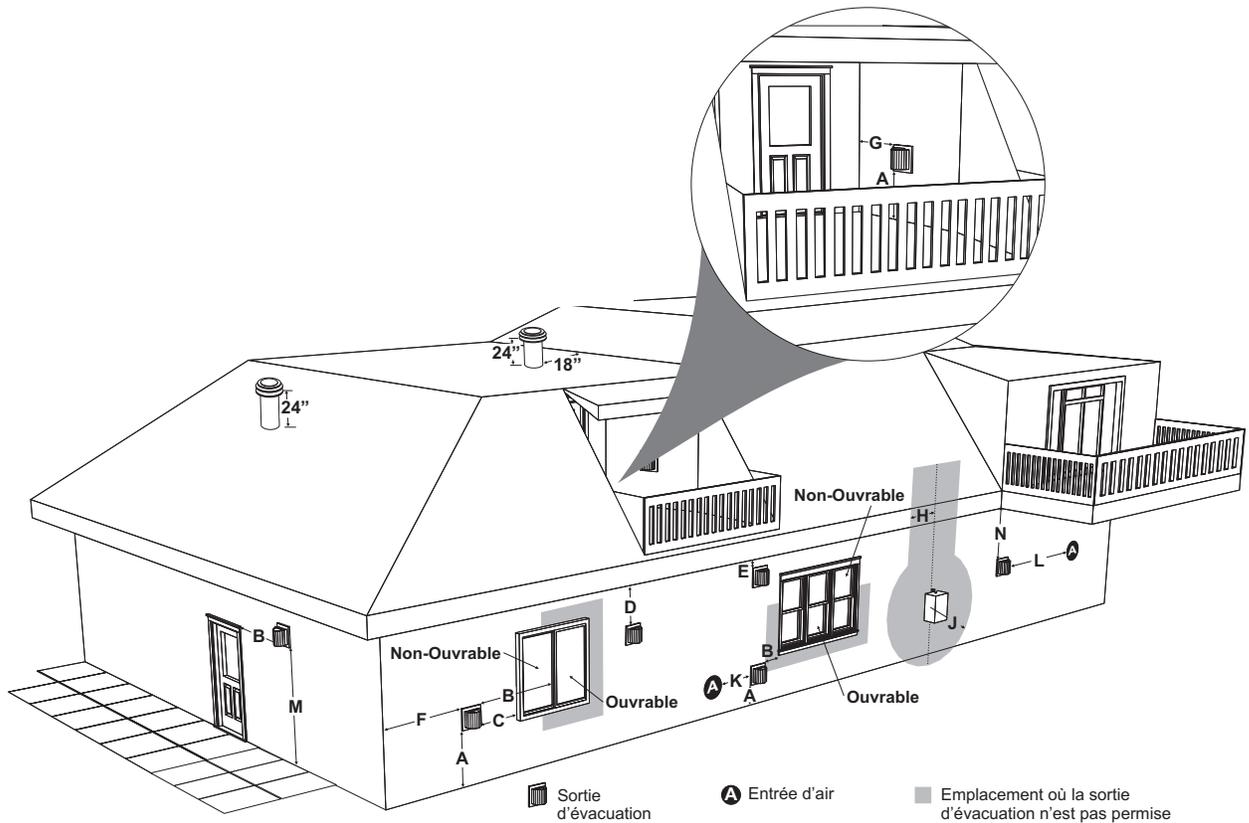
- 1) Doublure flexible de 6-7/8 po de dia. (section de 10 pi)
- 2) Doublure flexible de 4 po de dia. (section de 10 pi)
- 3) Espaceurs à ressort (7)
- 4) Bague (2)
- 5) Chapeau d'évacuation **AstroCap** (1)
- 6) Vis (12)
- 7) Tube de scellant Mill Pac (1)
- 8) Vis chromées (8)
- 9) Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po en acier inoxydable (4)

Remarques:

1. Les sections de doublure doivent être continues, sans joint ni ligne de soudure.
2. Seule la conduite flexible achetée de FPI peut être utilisée pour les installations flexibles.
3. L'évacuation horizontale doit être soutenue à tous les trois pieds.



EMPLACEMENT DES SORTIES EXTÉRIEURES D'ÉVACUATION



	Exigences minimales de dégagements	Canada ¹	USA ²
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) à partir de l'axe central de la terminaison (vérifier les codes locaux)	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	15 po (38 cm)	15 po (38 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	14 po (36 cm)	14 po (36 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) ^a	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) ^b
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) [†]	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) [‡]	*

¹ Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

² Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

[†] Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

[‡] Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

^a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

^b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

consignes d'installation

CONDUIT RIGIDE DE 4 PO X 6-5/8 PO

TABLEAU DE RÉFÉRENCES SEULEMENT

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Remarque : Les fabricants mentionnés ci-dessous peuvent avoir d'autres longueurs non indiquées dans ce tableau mais qui pourraient également être homologuées.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	N/A	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04
Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES - N/A pour FPI	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DCP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS N/A@ FPI	N/A	4DAIS12	N/A	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A

Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	Discontinué	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	46DVA-KHA (Pièces changées)	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	Discontinué	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A

Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	See 46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT	N/A
Collet de solin	46DVA-08A	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04

Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-ST14	4D12S	4DST14	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-FLA	4DT-ST36	4D36S	4DST36	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO

Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A

Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNKL	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36	N/A

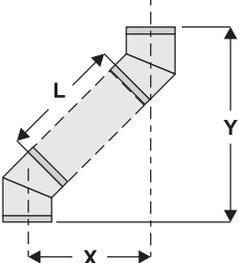
Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DS	N/A
Rallonge pour chapeau d'évacuation verticale	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Kit de conversion pour cheminées A (USA seulement)	46DVA-KCA	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA6	N/A
Kit de conversion pour cheminées B (USA seulement)	46DVA-KCB	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA7	N/A
Kit de conversion pour cheminées C (USA seulement)	46DVA-KCC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA8	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04
Raccords flexibles colinéaires	46DVA-ADF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

* Olympia Ventis DV applicable pour les modèles suivants seulement : B36XTE, B36XTCE, B41XTE, B41XTCE, CV40E, CB40E, CC40E, CV72E P36, P36E, RC500E

FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**510-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

** L'adaptateur pour conduit rigide n'est pas requis sur les modèles C34, U39, H15, H27, H35 & RC500E.

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.				
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po			Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com American Metal Products : www.americanmetalproducts.com Metal-Fab Sure Seal : www.mtfab.com Security Secure Vent : www.securitychimneys.com Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com
	Longueur (X)	Pente (Y)		
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)		
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)		
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)		
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)		
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)		
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)		
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)		

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

consignes d'installation

CONDUIT RIGIDE DE 5 PO X 8 PO TABLEAU DE RÉFÉRENCES SEULEMENT

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Remarque : Les fabricants mentionnés ci-dessous peuvent avoir d'autres longueurs non indiquées dans ce tableau mais qui pourraient également être homologuées.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-6	5D6	TC-5DL6	VDV-0506
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-6B	5D6B	TC-5DL6B	VDVB-0506
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-9	N/A	N/A	VDV-0509
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-9B	N/A	N/A	VDVB-0509
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1	VDV-0512
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B	VDVB-0512
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18	VDV-0518
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B - N/A de FPI	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B	VDVB-0518
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2	VDV-0524
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B	VDVB-0524
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3	VDV-0536
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B	VDVB-0536
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4	N/A
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5DLTB	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po -Galvanisé	58DVA-08A - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE45	VDV-EL0545
Coude de 45° - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B	VDVB-EL0545
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Disc. - Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Disc.-Voir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE90	VDV-EL0590
Coude de 90° - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90SB	5DT-EL90SB	TE-5DE90B	VDV-EL0590
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-UAA05

Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TE-5DE45	VDV-CSR05
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TE-5DE45B	DV-CSS05
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	N/A	VDV-WS05
Support de dévoiement	58DVA-ES - N/A de FPI	5DT-OS	N/A	N/A	N/A
Bague murale - Noir	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	TE-5DE90	VDV-WPT05
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC - N/A de FPI	N/A	N/A	TE-5DE90B	N/A
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	N/A	VDV-FS05
Plaque de garniture - Noir	58DAV-WFS	5DT-TP	5DCP	N/A	VDV-WTC05

consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	VDV-AIS05
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	N/A	VDV-KW05
Kit pour terminaisons horizontales (B)	58DVA-KHA	5DT-HKB	N/A	N/A	VDV-K05
Kit pour terminaisons verticales	58DVA-VHA	5DT-VKC	N/A	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT	VDV-VCH05
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	TM-5DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	N/A	5DT-HHC	5DHT	TM-5HT	VDV-HC05
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	N/A	N/A
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC	VDV-SC05
Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA	VDV-F0506
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB	VDV-F0512
Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS	5DVS	TM-VSS	VDV-SSO
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36 (N/A - FPI)	N/A	N/A	TM-5ST36	N/A
Disque de réduction de débit d'air	58DVA-RD	N/A	N/A	TM-5DS	N/A
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

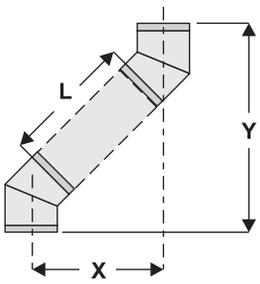
FPI					
946-604/P	Simpson Direct Vent -Registre (en option)		946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL	
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)		**946-506/P	Registre (en option)	
**946-606	Réducteur de collet de départ pour conduit de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po (Modèles B36XTE, B36XTCE SEULEMENT)		946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL	

* Olympia Ventis DV applicable pour les modèles suivants seulement : B36XTE, B36XTCE, B41XTE, B41XTCE, CV40E, CB40E, CC40E, CV72E, P36, P36E, U1500E.

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (5DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

****Non disponible/applicable aux modèles suivants : B41XTE, B41XTCE, CV72E, HZ54E, U1500E**

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.		
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 5 po x 8 po	
	Longueur (X)	Pente (Y)
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)



Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous.

Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com

Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com

Metal-Fab Sure Seal : www.mtffab.com

Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com

Olympia Ventic DV : www.olympiachimney.com

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

consignes d'installation

SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE

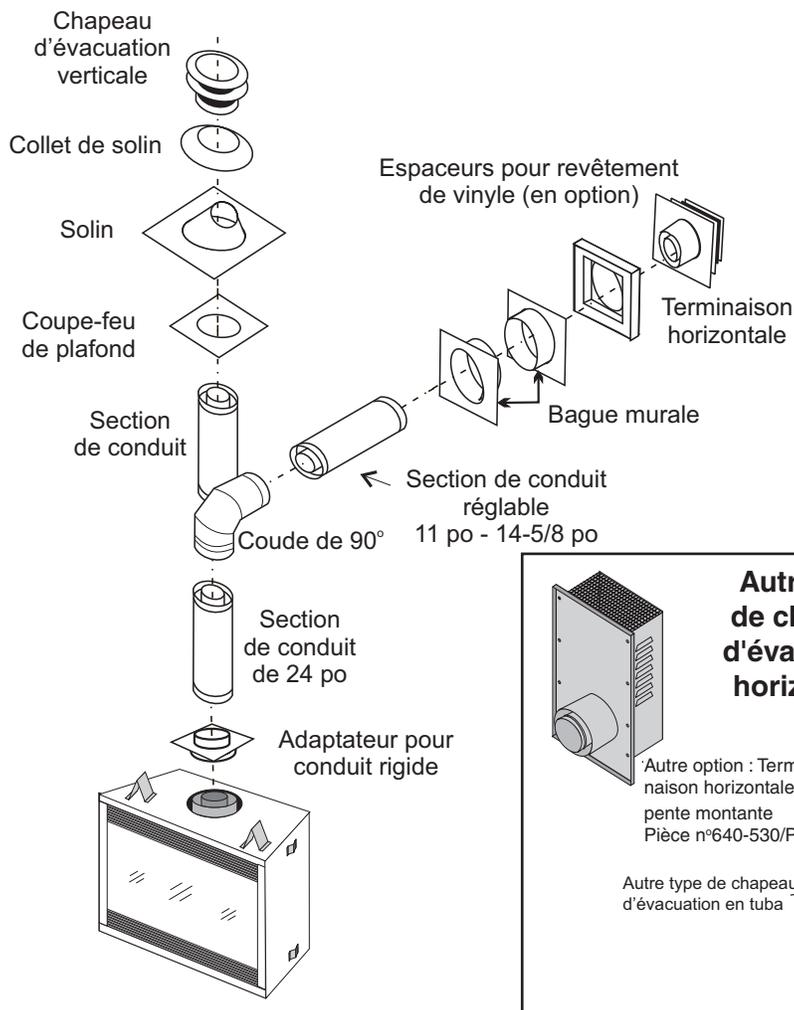
Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

- 1 Chapeau d'évacuation horizontale
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section du conduit pour s'adapter à l'épaisseur du mur (voir tableau)
- 1 Adaptateur pour système d'évacuation de 5 po x 8 po pour passer de 4 po x 6-5/8 po à 5 po x 8 po

Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur en incluant les fourrures de bois.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

Terminaisons horizontales et verticales pour système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po



Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur du conduit requise (en pouces)
4 po - 5-1/2 po	6 po
7 po - 8-1/2 po	9 po
10 po - 1-1/2 po	12 po
9 po - 14-1/2 po	11 po - 14-5/8 po réglable
15 po - 23-1/2 po	17 po - 24 po réglable
Installation en angle	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur du conduit requise (en pouces)
3-1/4 po - 6-3/4 po	11 po - 14-5/8 po réglable
7-3/4 po - 16-1/4 po	17 po - 24 po réglable
7-1/4 po - 8-3/4 po	6 po + 12 po 9 po + 9 po
4-1/4 po - 5-3/4 po	6 po + 9 po

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser des pièces de différents systèmes d'évacuation.

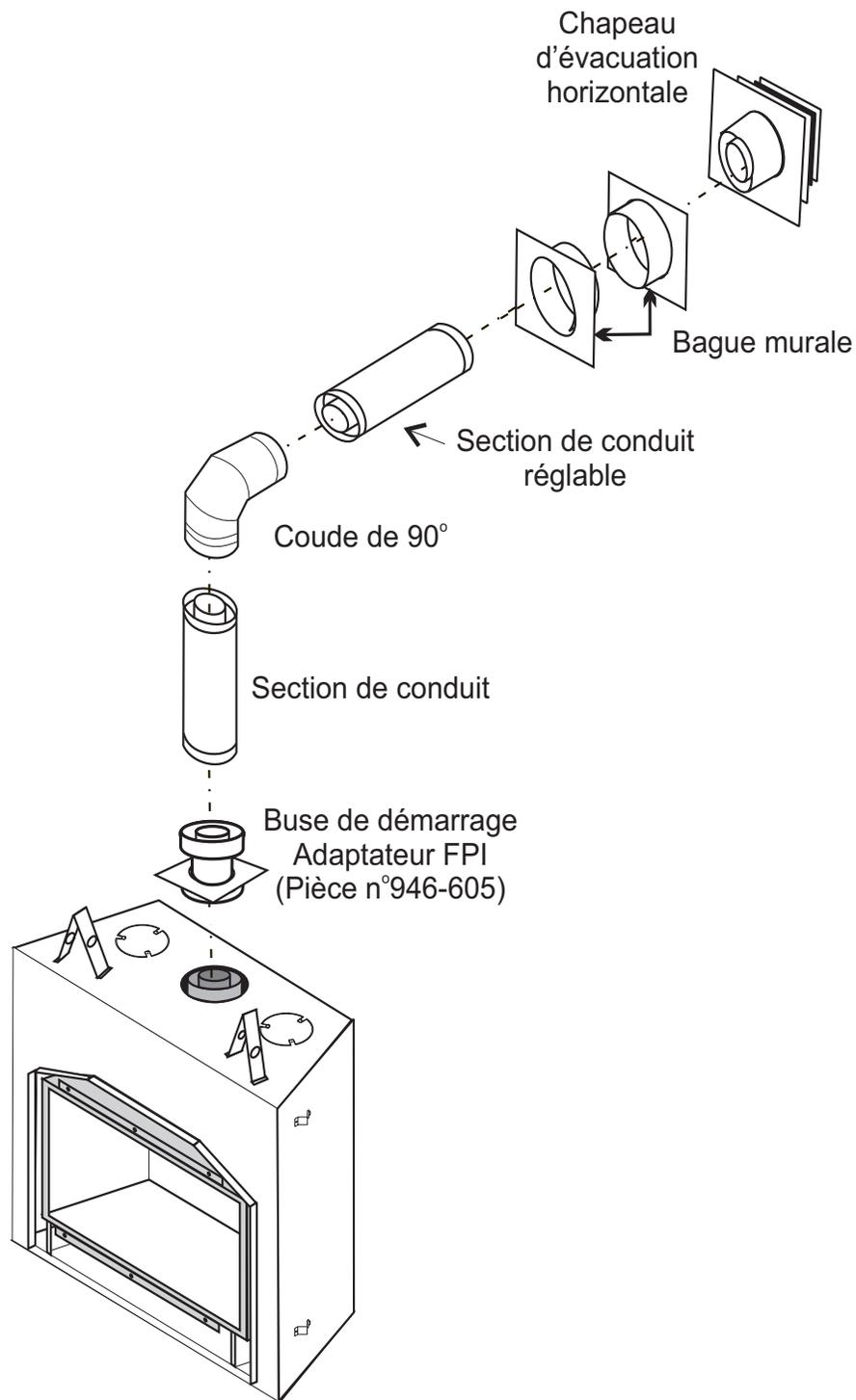
Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation **AstroCap™** et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable avec tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct Vent, Selkirk Direct Temp™, Amerivent Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Warnok Hersey/Intertek.

Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation FPI **AstroCap™** et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products, Security Secure Vent®, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co Inc.

TERMINAISONS HORIZONTALES ET VERTICALES POUR SYSTÈME D'ÉVACUATION DE 5 PO X 8 PO



consignes d'installation

CONFIGURATIONS DU SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CONDUIT RIGIDE - TERMINAISONS HORIZONTALES DU SYSTÈME DIRECT VENT (FLEXIBLE) DE FPI (Propane & gaz naturel)

Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).



Tous systèmes de conduit rigide
4 po de diamètre intérieur
6-5/8 po de diamètre extérieure



Tous systèmes de conduit rigide
5 po de diamètre intérieur
8 po de diamètre extérieure

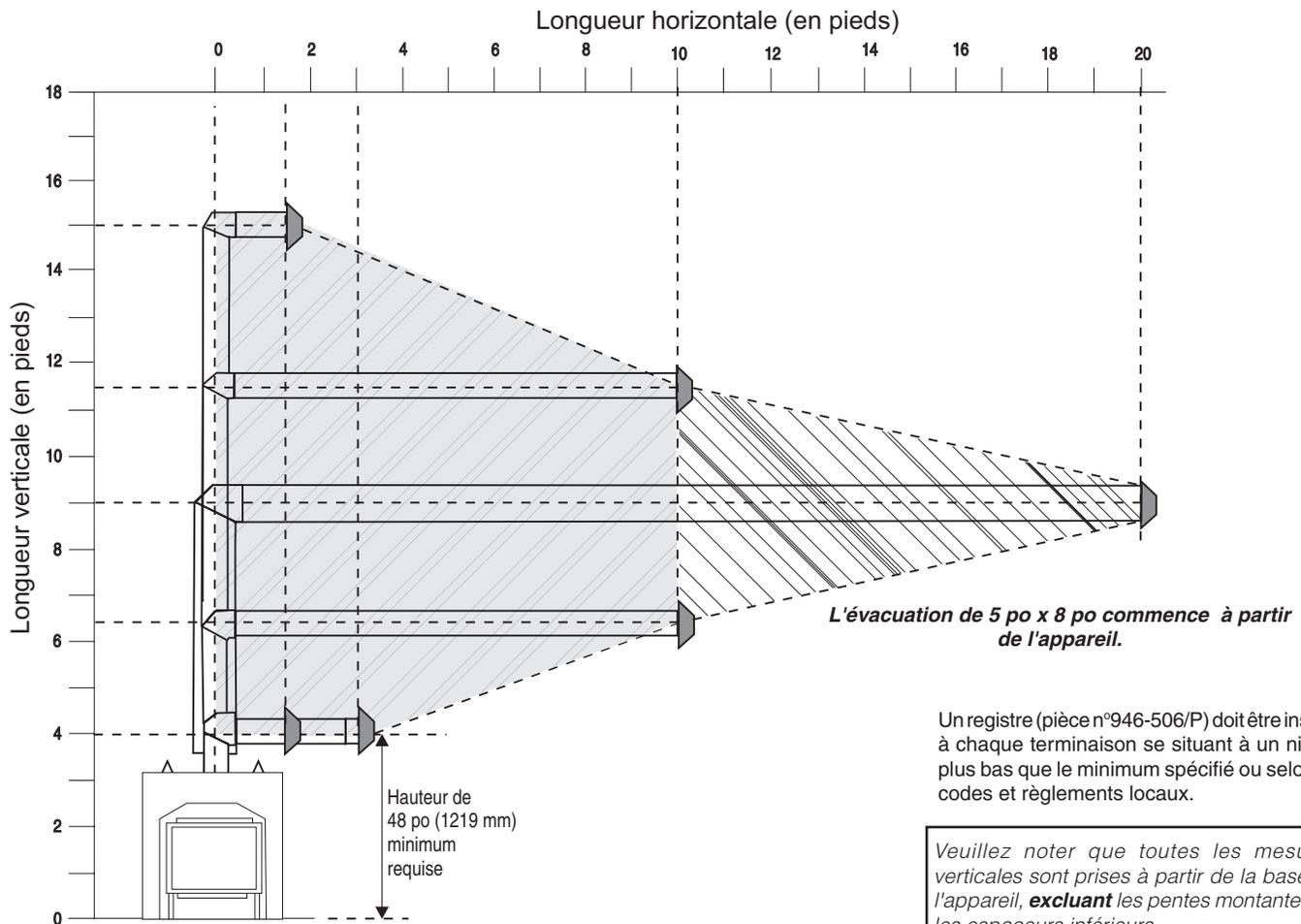


Évacuation flexible FPI
4 po de diamètre intérieur
6-7/8 po de diamètre extérieure

Remarque : Utiliser une buse de démarrage pour agrandisseur FPI (pièce n°946-605) au départ de la section de l'évacuation.

Remarque : Utiliser un agrandisseur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) en cas d'utilisation d'un conduit rigide.

Remarque : Le système d'évacuation Direct Vent de FPI (flexible) est uniquement approuvé pour les terminaisons horizontales.



- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles
- Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.

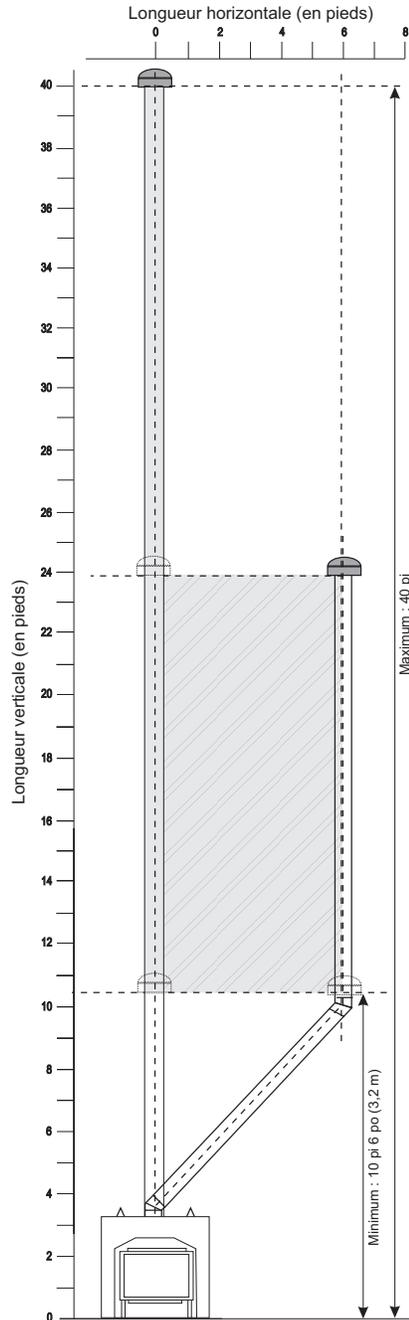
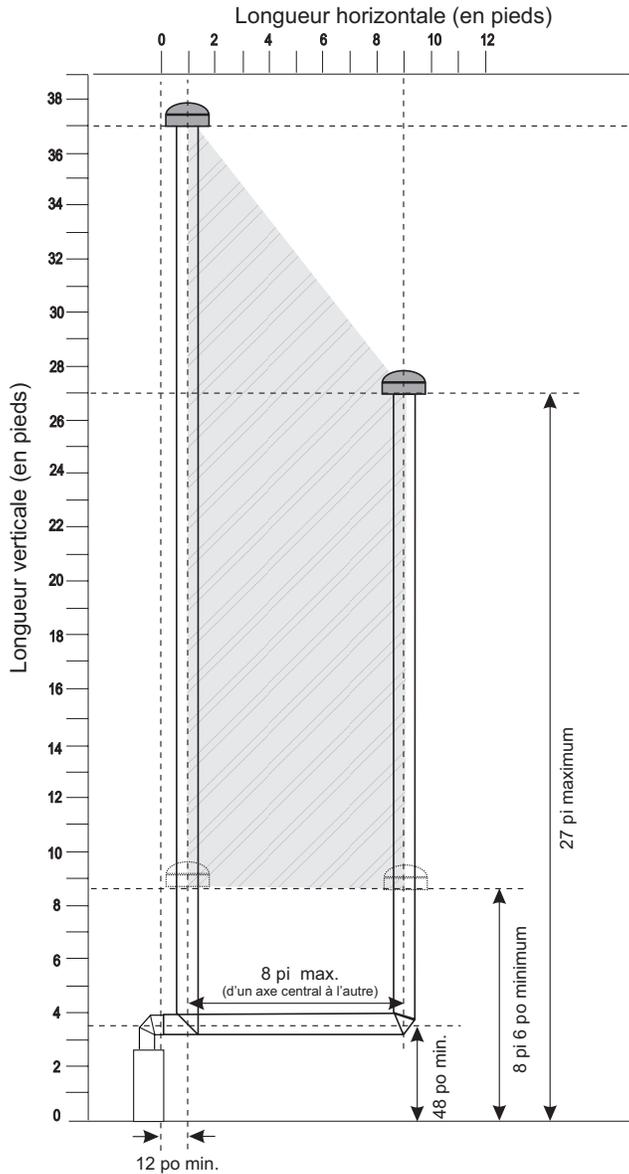
CONFIGURATIONS DU SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR CONDUIT RIGIDE - TERMINAISONS VERTICALES

La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale utilisant un coude de 90°, pour une installation au propane ou au gaz naturel.

Le foyer P90-10 est homologué pour être équipé d'une terminaison verticale droite de 40 pi (12,19 m) maximum, avec les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** de 4 po x 6-5/8 po pour les modèles au propane et au gaz naturel, comme illustré sur le schéma.

La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale, pour une installation au propane ou au gaz naturel. Maximum de deux coudes de 45° permis.

- **Un support de conduit doit être installé à chaque déviation.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**



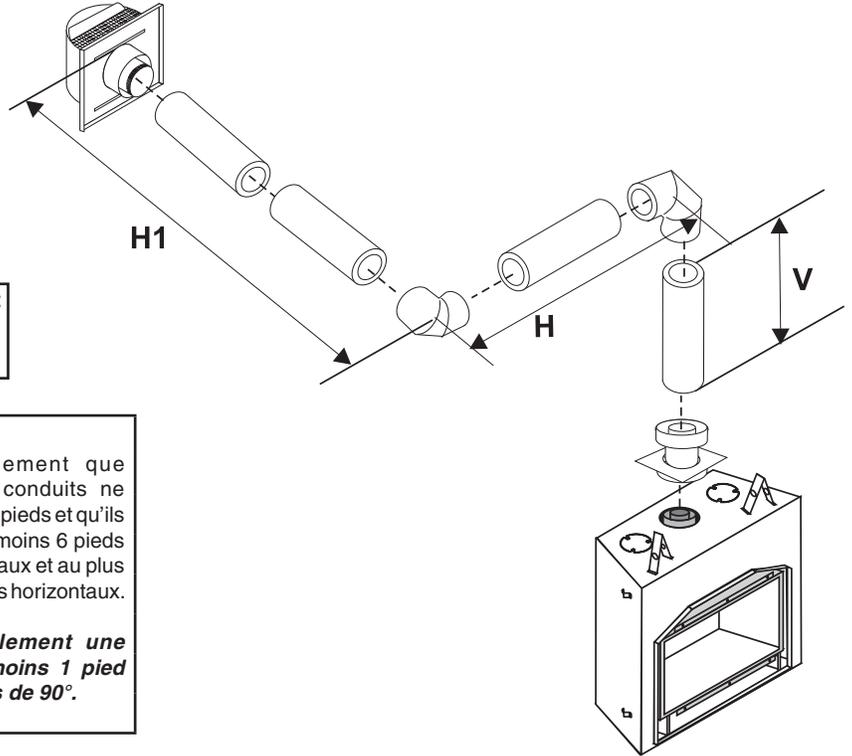
- **Un support de conduit doit être installé à chaque déviation.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles**

Remarque : Utiliser un agrandisseur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) en cas d'utilisation d'un système d'évacuation rigide.

*Veillez noter que toutes les mesures verticales sont prises à partir de la base de l'appareil, **excluant** les pentes montantes ou les espaceurs inférieurs.*

consignes d'installation

Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

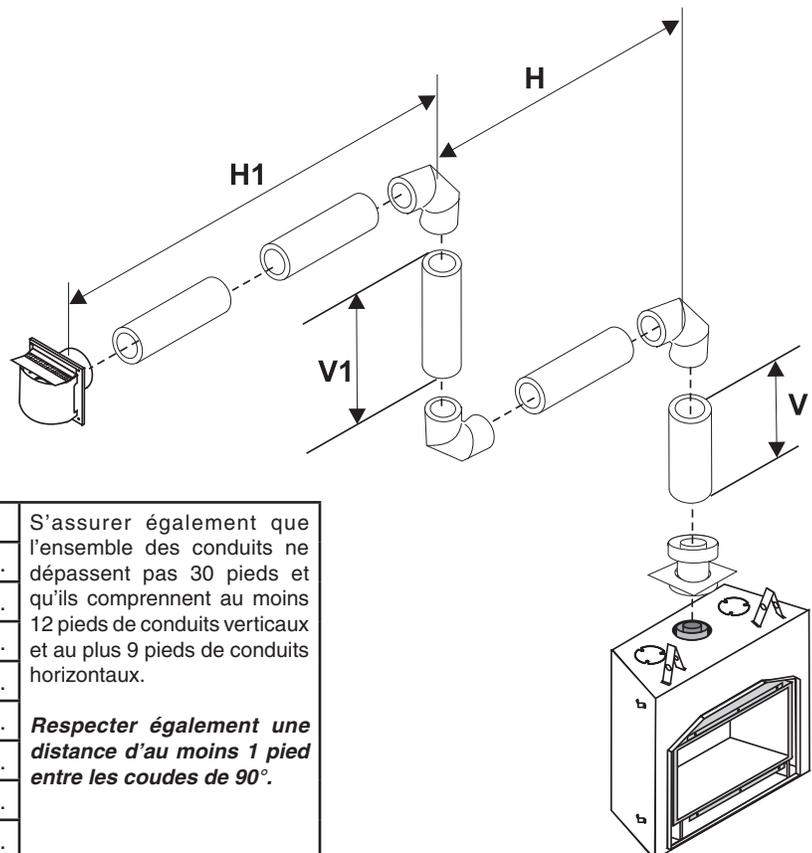


À utiliser : Conduit de 5 po x 8 po de Simpson Direct Vent avec buse de démarrage pour augmentateur FPI (Pièce n°946-605)

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H + H1	
A)	6 po min.	2 pi max.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux.
B)	1 pi min.	3 pi max.	
C)	2 pi min.	4 pi max.	
D)	3 pi min.	5 pi max.	
E)	4 pi min.	6 pi max.	Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.
F)	5 pi min.	7 pi max.	
G)	6 pi min.	8 pi max.	

Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°



À utiliser : Conduit de 5 po x 8 po de Simpson Direct Vent avec buse de démarrage pour augmentateur FPI (Pièce n°946-605)

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V + V1	H + H1	
A)	6 po min.	1 pi max.	1 pi 6 po min.	2 pi max.	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 12 pieds de conduits verticaux et au plus 9 pieds de conduits horizontaux.
B)	1 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	3 pi max.	
C)	2 pi min.	2 pi max.	5 pi min.	4 pi max.	
D)	3 pi min.	2 pi max.	7 pi min.	5 pi max.	
E)	4 pi min.	3 pi max.	9 pi min.	6 pi max.	Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.
F)	5 pi min.	4 pi max.	10 pi min.	7 pi max.	
G)	6 pi min.	5 pi max.	11 pi min.	8 pi max.	
H)	7 pi min.	6 pi max.	12 pi min.	9 pi max.	

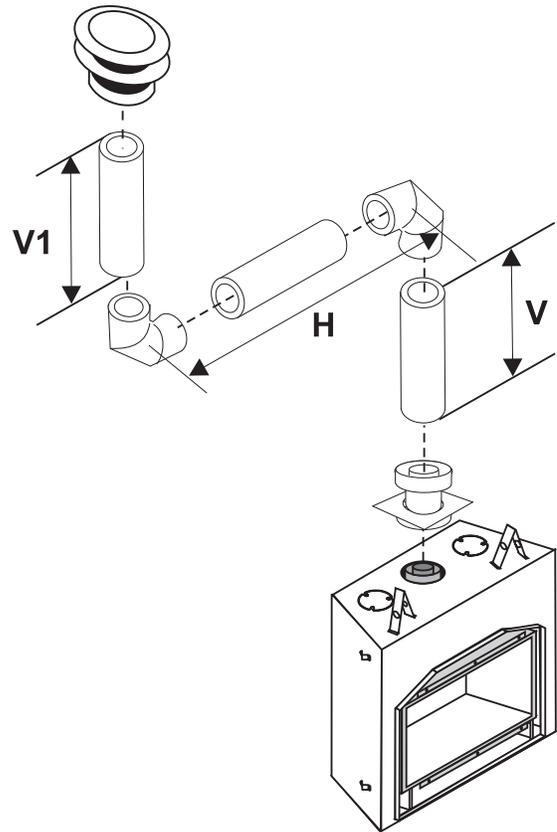
Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

À utiliser : Conduit de 5 po x 8 po de Simpson Direct Vent avec buse de démarrage pour augmentateur FPI (Pièce n°946-605). Si V1 est supérieur ou égal à 4 pi 6 po, utiliser un conduit de 4 po x 6-5/8 po.

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V + V1	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 6 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux. <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
A)	0 pi min.	2 pi max.	1 pi min.	
B)	1 pi min.	4 pi max.	2 pi min.	
C)	2 pi min.	5 pi max.	3 pi min.	
D)	3 pi min.	6 pi max.	4 pi min.	
F)	5 pi min.	8 pi max.	6 pi min.	

Pour une évacuation verticale supplémentaire avec 2 coudes de 90°, se reporter à la section "Configurations d'une évacuation pour conduit rigide - Terminaison horizontale".

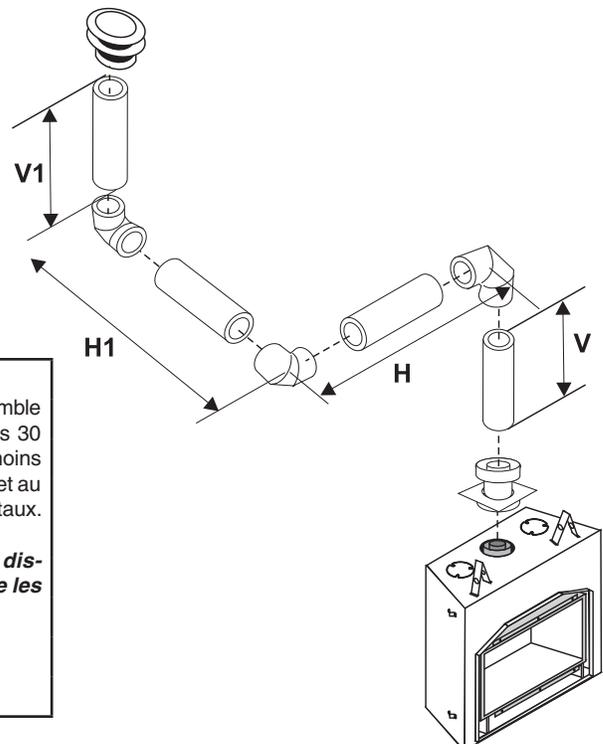


Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°

À utiliser : Conduit de 5 po x 8 po de Simpson Direct Vent avec buse de démarrage pour augmentateur FPI (Pièce n°946-605)

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H + H1	V + V1	S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 10 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux. <i>Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.</i>
A)	6 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	
B)	1 pi min.	2 pi max.	3 pi min.	
C)	2 pi min.	3 pi max.	4 pi min.	
D)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	
E)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
F)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	
G)	6 pi min.	7 pi max.	9 pi min.	
H)	7 pi min.	8 pi max.	10 pi min.	



consignes d'installation

TERMINAISONS HORIZONTALES

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant fournies avec les pièces.

1. Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).
2. Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est une option disponible à utiliser en parallèle du système d'évacuation directe de Simpson Dura-Vent.
3. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée). Mettre le foyer au niveau et le fixer à la structure en y clouant ou en y vissant les brides latérales.
4. Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

Remarque :

- a) Procédé "twist-lock" ("tournage-verrouillage") : quatre fentes, situées sur l'embout femelle des conduits, sont conçues pour s'emboîter directement avec les encoches mâles des conduits et raccords adjacents, en les alignant les unes aux autres (Schéma 1). Emboîter complètement les sections de conduits puis tourner-verrouiller ("twist-lock") une section dans le sens horaire approximativement d'un quart de tour, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur des tuyaux et raccords noirs. Elles peuvent être localisées en examinant l'intérieur de l'extrémité femelle des conduits.

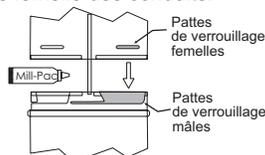


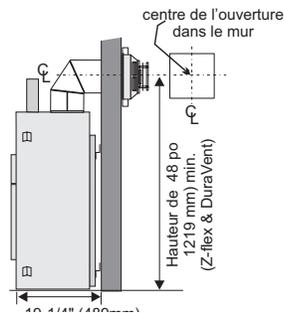
Schéma 1

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- b) Les sections de conduits horizontales doivent être supportées à tous les trois pieds. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.
5. Tracer sur le mur l'ouverture carrée de 10 po x 10 po à réaliser (dimensions internes). Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur, là où la terminaison sera installée. Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 7 po (178 mm) de diamètre (7-1/2 po (191 mm) de diamètre pour une gaine flexible) est acceptable.

Remarque: Avec un système Dura-Vent, la hauteur minimale est atteinte en installant un coude de 90° directement sur l'adaptateur du conduit.

Schéma 2



Remarque :

- a) La longueur horizontale de l'évacuation doit être de niveau ou avoir une pente de 1/4 pouce à chaque pied de longueur vers la terminaison. Ne jamais laisser une section de conduit s'affaisser. Cela pourrait entraîner l'augmentation des températures au niveau du conduit et provoquer un incendie.
- b) L'emplacement de la terminaison d'évacuation horizontale sur le mur extérieur doit répondre aux codes et règlements locaux du bâtiment. La terminaison ne doit pas être bloquée ni obstruée. Voir la section sur les «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation».
- c) **Terminaisons en tuba :** Pour les installations nécessitant une pente verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 et 36 pouces de haut ainsi qu'une évacuation à pente montante sont disponibles. Suivre les mêmes procédures d'installation que pour la terminaison horizontale standard. Ne JAMAIS installer le tuba à l'envers.

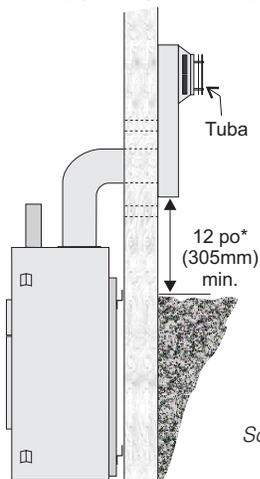


Schéma 3

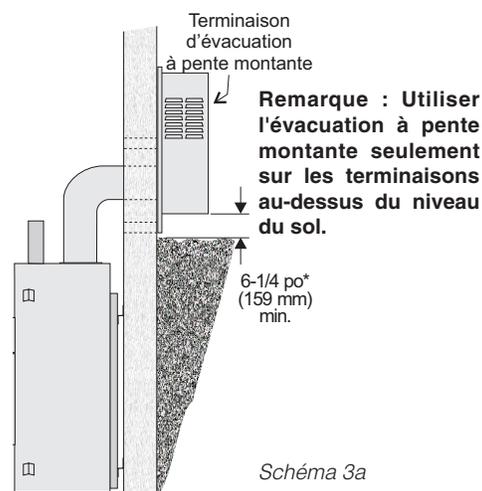


Schéma 3a

***Schémas 3, 3a & 4 :** Comme spécifié dans le code d'installation CAN/CSA B149. Les dégagements peuvent varier selon les codes et règlements locaux.

Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Se reporter aux directives d'installation Dura-Vent pour plus de détails. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou dans tout autre type d'isolation.

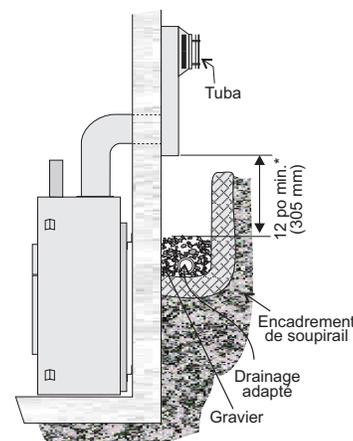


Schéma 4

REMARQUE : Pour les terminaisons en tuba dans des installations AU-DESSUS du niveau du sol, suivre les exigences en matière de réglementation locale ou nationale.

6. La flèche sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut. S'assurer de respecter les dégagements de 1-1/2 po par rapport aux matériaux combustibles (schéma 4). Installer le chapeau d'évacuation.

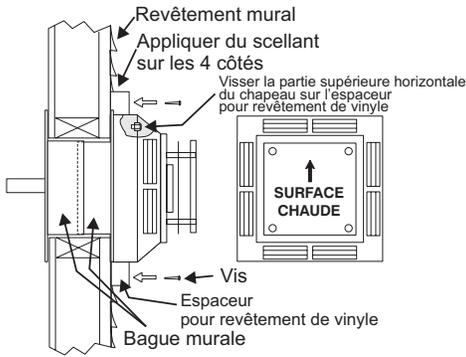


Schéma 5

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

- Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, faire glisser la bague murale par-dessus du conduit d'évacuation.
- Faire glisser l'appareil et le dispositif d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le branchement entre le conduit et le chapeau d'évacuation à l'aide de deux attaches à tôle qui s'étendent depuis le dispositif du chapeau d'évacuation dans le mur extérieur du conduit d'évacuation. Fixer les attaches à la section de conduit à l'aide de deux vis à tôle. Voir schéma 6.

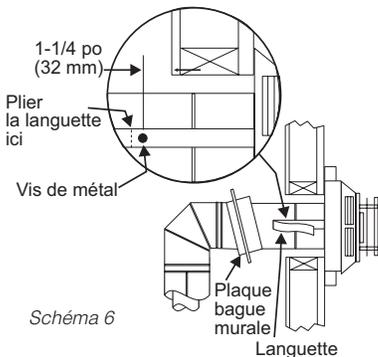


Schéma 6

- Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 10 po et la fixer à l'aide de vis à bois (schéma 7).

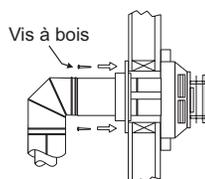


Schéma 7

TERMINAISONS VERTICALES

- Respecter les dégagements de 1-1/2 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.
- Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Vérifier que les solives du plafond, les chevrons de toit ou autre structure n'obstruent pas le système d'évacuation. Il sera peut-être nécessaire de déplacer l'appareil ou de le décaler, comme illustré sur le schéma 2 pour éviter de couper des éléments porteurs.

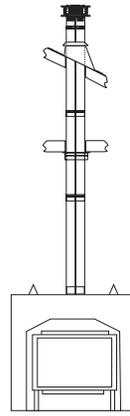


Schéma 1

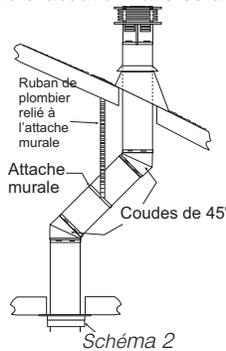
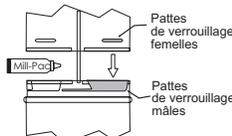


Schéma 2



REMARQUE : Pour les meilleurs résultats et des performances optimales avec chaque système d'évacuation approuvée, il est fortement recommandé d'appliquer le matic "Mill-Pac" (fourni) pour chaque connexion de conduite intérieur. Ne pas le faire peut conduire à la rédaction ou des problèmes de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- Installer un espaceur coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu dans un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré sur le schéma 3.

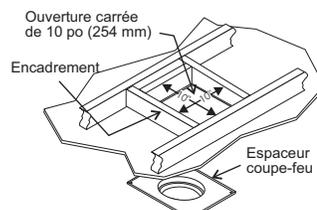


Schéma 3

- Assembler les longueurs souhaitées de conduits et de coudes nécessaires. S'assurer que tous les conduits et raccords de coudes sont complètement serrés ("tournés-verrouillés") et étanches.
- Découper un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit à l'étape 2. Le trou devrait être de taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales en matière de dégagement par rapport aux matériaux combustibles de 1-1/2 po. Faire glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) selon le schéma 4.

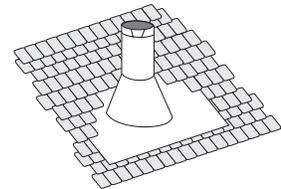


Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- Continuer l'assemblage du reste des sections de conduits.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter qu'il ne soit obstrué, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds pour éviter qu'une pression excessive ne s'exerce sur les coudes et n'entraîne une éventuelle séparation des sections. Des attaches murales sont prévues à cet effet (schéma 2).

Les conduits installés au-dessus de la ligne de toit devraient être en acier galvanisé pour mieux résister à la corrosion. Ajouter des conduits jusqu'à ce que le chapeau d'évacuation atteigne la hauteur minimale précisée au tableau 5 ou exigée par les codes locaux.

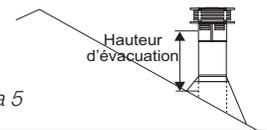


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

consignes d'installation

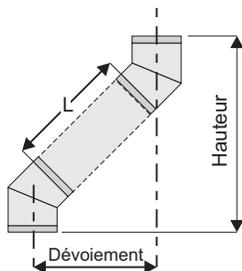
Il convient de souligner que plus la pente du toit est forte, plus cette hauteur augmente. La proximité de gros arbres ou d'autres toits, ainsi que de grands vents peuvent entraîner des problèmes de tirage ou de contre-tirage. Il est alors possible de résoudre ces problèmes en rallongeant la hauteur de l'évacuation.

- S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de traverses de toiture. Glisser la mitre sur le conduit et appliquer du mastic pour rendre le tout imperméable.
- Installer le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 6 po (152 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement		Longueur conduit (L)		Hauteur	
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194

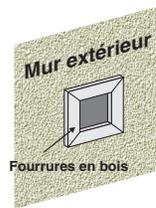


PROCÉDURES D'INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'ÉVACUATION FLEXIBLE DIRECT VENT

- Mettre en place l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture de 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) dans le mur.

Remarque : Respecter un dégagement de 2 po sur le dessus autour de la doublure. Un dégagement minimal de 1 po (25mm) doit néanmoins être respecté à l'extrémité de la terminaison. Il est recommandé de construire un cadre de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

Remarque : Pour améliorer l'apparence de l'installation, il est recommandé de construire une structure d'encadrement carrée sur laquelle installer la terminaison.



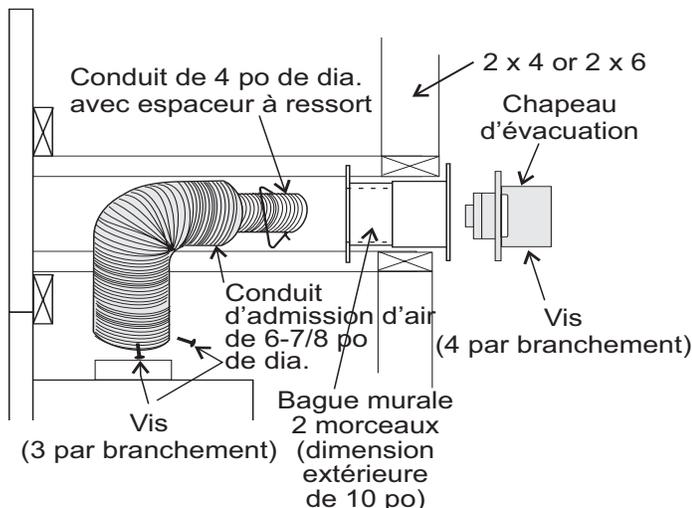
Remarque : En cas d'installation d'une terminaison dans un revêtement mural de vinyle, utiliser des fournures en bois pour s'assurer que la terminaison n'est pas encastrée dans le revêtement mural.

- Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.
- Assembler le conduit d'évacuation flexible au foyer en appliquant du scellant Mill Pac sur la buse interne de 4 po (102 mm) de la terminaison et en insérant la gaine flexible par-dessus sur au moins 1- 3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de trois vis (percer des trous au préalable pour faciliter la mise en place). Appliquer ensuite du scellant Mill Pac sur la gaine flexible de 6-7/8 po (175 mm) et la glisser sur la buse externe de 6-7/8 po de la terminaison de l'évacuation, en recouvrant celle-ci sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de 3 vis.

REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

- Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**
- Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
- Tirer sur la gaine centrale de 4 po (102 mm) et sur la gaine externe de 6-7/8 po (175 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°.
- Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus le conduit de 4 po (102 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- Effectuer la même opération avec le conduit de 6-7/8 po (175 mm).
- Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

IMPORTANT : Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.



TERMINAISON VERTICALE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE 4 PO X 6-7/8 PO KIT D'ÉVACUATION FLEXIBLE VERTICALE (946-755)

1. Respecter un dégagement de 1-½ po (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal. S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
4. Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

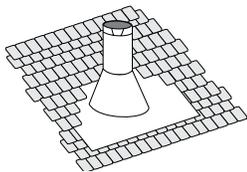


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

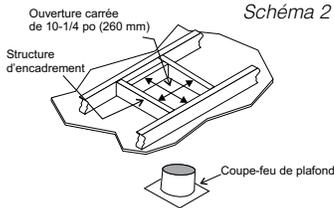


Schéma 2

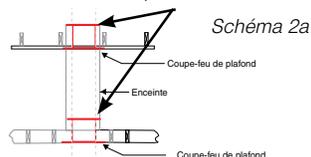


Schéma 2a

6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds.
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po.
9. Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.

11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
13. Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

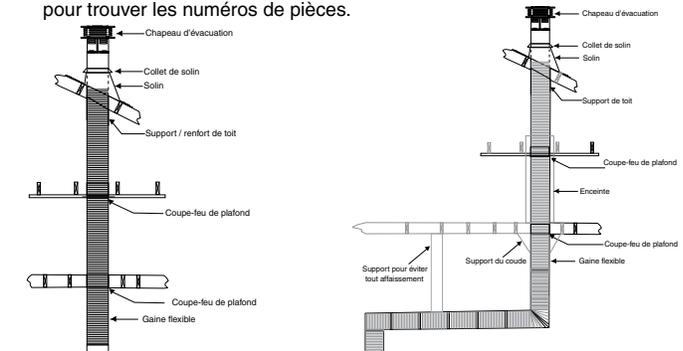


Schéma 3

Schéma 3a

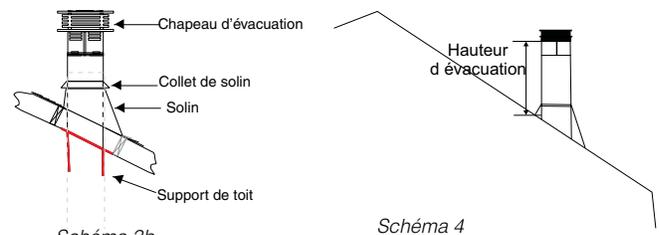


Schéma 3b

Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
15. Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

consignes d'installation

KIT DE RALLONGE DE CONDUIT VERTICAL (PIÈCE N° 946-756)

Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.

Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécourir à l'aide de 3 vis.

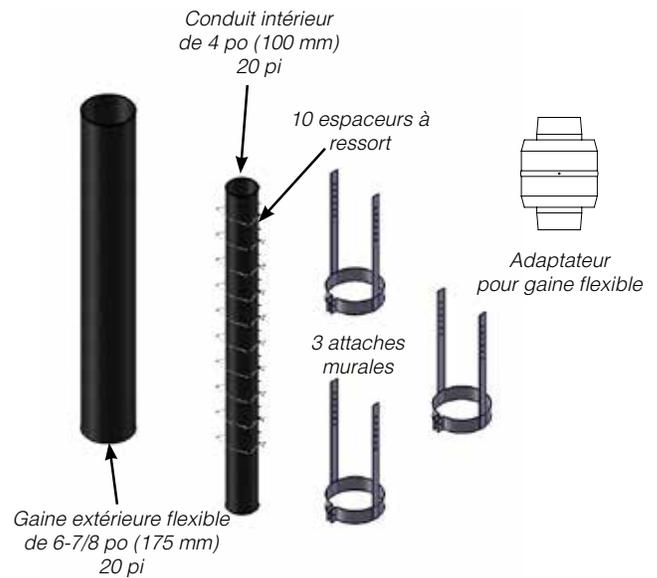
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécourir à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

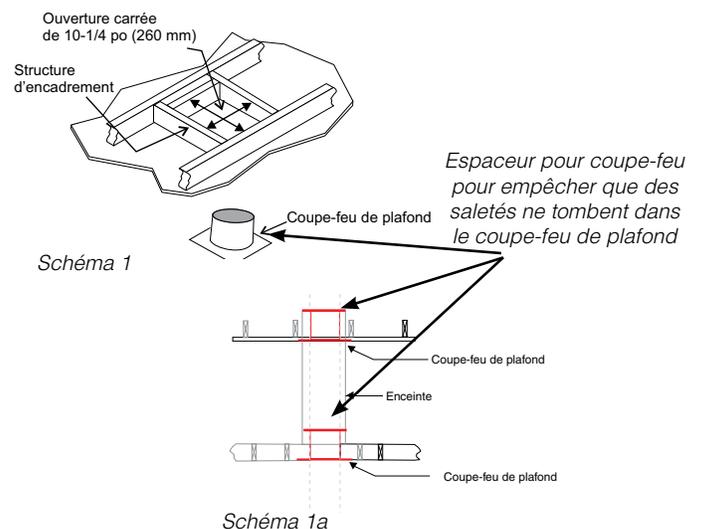


COUPE-FEU DE PLAFOND / ESPACEUR POUR COUPE-FEU (PIÈCE N° 946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n°946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale n°946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-1/4 po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



Données du système Modèle P90-NG10	
Pour altitude comprise entre 0 et 4 500 pieds Taille orifice d'admission du brûleur : n°34	
Pression d'entrée max. : 35 000 Btu/h Pression d'entrée min. : 18 200 Btu/h	
Pression d'alimentation : 5,0 po de colonne d'eau min.	
Pression manifold (haute) : 3,8 po +/- 0,2 po de colonne d'eau	
Données du système Modèle P90-LP10	
Pour altitude comprise entre 0 et 2000 pieds Taille orifice d'admission du brûleur : n°51	
Pression d'entrée max. : 35000 Btu/h Pression d'entrée min. : 17950 Btu/h	
Pour altitude entre 2000 et 4500 pieds Taille orifice d'admission du brûleur : n°52	
Pression d'entrée max. : 31000 Btu/h Pression d'entrée min. : 15500 Btu/h	
Pression d'alimentation : 12,0 po de colonne d'eau min.	
Pression manifold (haute) : 11 po +/- 0,2 po de colonne d'eau	
Alimentation électrique : Système 120 V CA. Ventilation de circulation : vitesse variable 130 pi³/m. Jeu de bûches : Fibre en céramique, 7 par jeu.	

INSTALLATION EN HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant jusqu'à 4500 pi (1370 m) (CAN/CGA-2.17-M91).

INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

La conduite de gaz passe sur le côté droit de l'appareil. La valve est située sur le côté droit de l'appareil et l'admission du gaz est située sur le côté droit de la valve.

La conduite de gaz peut être un tuyau rigide, un tuyau en cuivre ou un raccordement souple homologué (en cas d'utilisation d'un tuyau rigide, s'assurer que la valve peut être enlevée pour en effectuer l'entretien). Comme certaines municipalités ont des codes locaux supplémentaires, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et les codes d'installation CAN/CSA B149.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

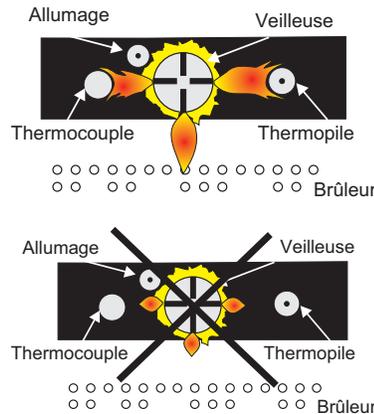
IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau ou avec un détecteur de fuite de gaz. Ne pas tester avec une flamme nue.

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 3 flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Excalibur® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière, la thermopile ou le détecteur de flammes.



TEST DE PRESSON DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

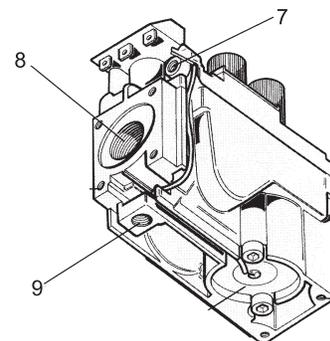
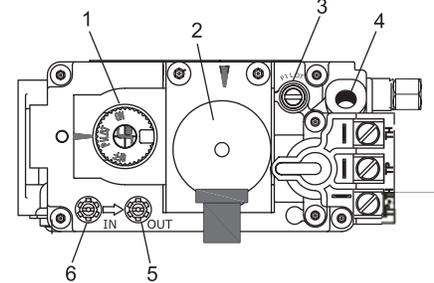
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

1. S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, éteindre l'appareil, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T. 829

- 1) Bouton gaz marche/arrêt (on/off)
- 2) Fonctionnement électronique Hi/Lo (haut/bas)
- 3) Régulateur de la veilleuse
- 4) Branchement du thermocouple - en option
- 5) Prise de pression de sortie
- 6) Prise de pression d'entrée
- 7) Sortie de la veilleuse
- 8) Sortie principale de gaz
- 9) Autre point de branchement du thermocouple



TROUSSE DE CONVERSION DE NG À LPG

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!

Contenu de la trousse de conversion au propane

Qté	Pièce n°	Description
1	904-645	Orifice du brûleur n°51
1	910-582	Moteur pas-à-pas
1	918-590	Autocollant «Converti au propane»
1	908-528	Étiquette rouge «Propane»
1	904-529	Clé Allen 5/32 po
1	910-037	Injecteur de propane (orifice de la veilleuse)
1	919-511	Fiche technique

Installation de la trousse de conversion au propane :

- Couper le gaz et l'alimentation électrique.
- Retirer la façade si installée.
 - Enlever le pare-feu et la porte vitrée. Se reporter au manuel pour des consignes détaillées.
 - Retirer les bûches, les braises et les panneaux de briques (s'il y a lieu).
- Enlever les 2 vis qui maintiennent le dispositif du brûleur à la base de la chambre de combustion. Pousser le dispositif vers la gauche et le soulever pour le sortir.



Retirer les 2 vis, pousser le dispositif du brûleur vers la gauche et le soulever.



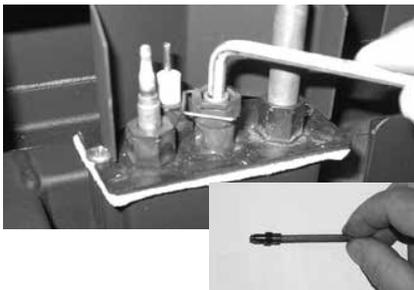
- Retirer l'attache de la veilleuse sous le capuchon de la veilleuse.



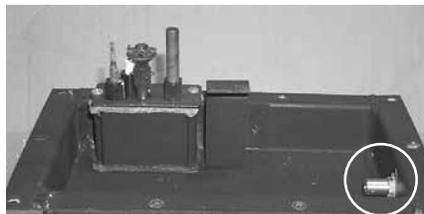
Capuchon de la veilleuse

Attache

- Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé Allen; puis le remplacer par l'orifice de la veilleuse au propane et le capuchon de la veilleuse fournis avec la trousse.



- Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice.



Orifice du brûleur

- Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane étiqueté n°51 et le serrer.

- Enlever le moteur pas-à-pas au gaz naturel en ôtant les 3 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous. Le remplacer par le moteur pas-à-pas au propane et le maintenir en place à l'aide de 3 vis.



Retirer le moteur pas-à-pas au gaz naturel et le remplacer par le moteur pas-à-pas au propane

- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuites.
- Vérifier qu'il y a bien une étincelle entre l'allumeur et le capuchon de la veilleuse. Se reporter à la section "Procédure d'allumage" du manuel pour connaître l'enchaînement de l'allumage.
- Vérifier les flammes au niveau de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir trois flammes bleues soutenues. Un ajustement peut être réalisé en tournant la vis fendue située sur le coin droit de la valve. Se reporter à la section "Consignes d'entretien" du manuel pour un aperçu de l'apparence des flammes.
- Vérifier les pressions d'entrée et de sortie. Consulter la section "Test de pression de la conduite de gaz" du manuel.
- Procéder aux étapes 3 à 1 dans ces ordre.
- Apposer l'étiquette «Ce foyer a été converti au propane» à côté ou au-dessus de l'autocollant comportant le numéro de série.
- Remplacer l'étiquette jaune "NG" (Gaz naturel) par l'étiquette rouge "LP" (Propane liquide).
- Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes.
- Vérifier la bonne apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

Note à l'attention de l'installateur :
Ces directives doivent être laissées avec l'appareil.

PANNEAUX DE BRIQUES EN OPTION

1. Retirer le contour de l'arche s'il est déjà installé.

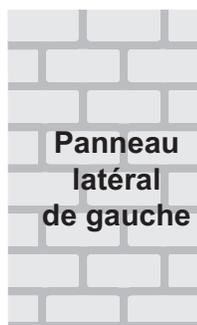
2. Retirer la porte vitrée. Enlever les bûches.

Remarque : Les bûches ne doivent pas être laissées dans l'appareil.

3. Insérer en premier le panneau de briques du fond en le glissant avec précaution entre la paroi du fond de la chambre de combustion et le support de bûches arrière.

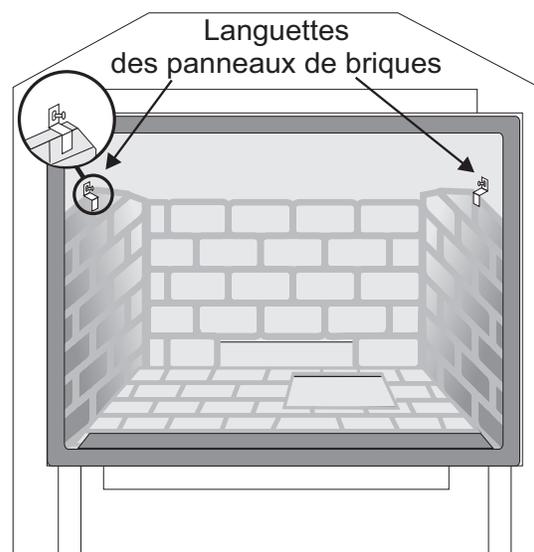


4. Mettre en place les panneaux latéraux par la suite. Les glisser à l'intérieur depuis l'avant de l'appareil et les pousser pour les aligner contre la paroi. User de précaution pour ne pas rayer les panneaux sur la quincaillerie de la chambre de combustion.



5. Installer les 2 brides de retenue pour les panneaux de briques, une de chaque côté.

Fond de la chambre de combustion



Remarque :

Si le panneau de briques inférieur doit être retiré, retirer le support de bûches arrière, puis enlever le plateau du brûleur. Consulter la section "Retrait de la valve".

consignes d'installation

INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES

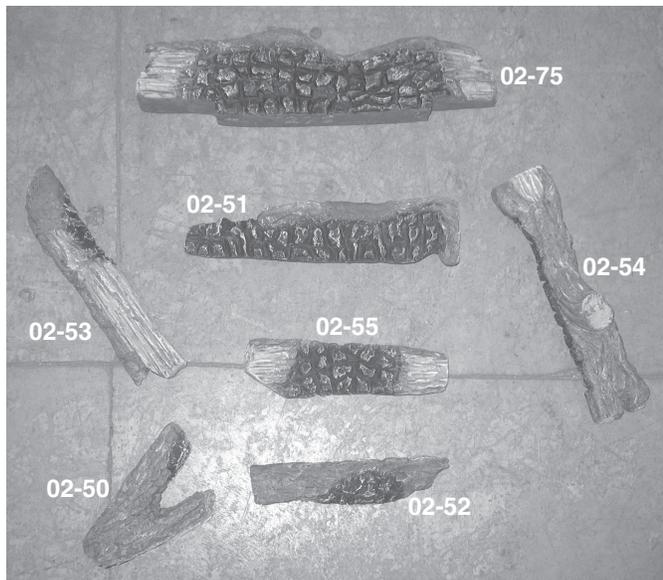
Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Contenu du jeu de bûches pour appareil au gaz (pièce n°780-930) :

- a) 02-75 Bûche du fond
- b) 02-55 Bûche centrale de gauche
- c) 02-50 Bûche avant gauche
- d) 02-53 Bûche transversale de gauche
- e) 02-51 Bûche inférieure avant
- f) 02-54 Bûche transversale de droite
- g) 02-52 Bûche centrale de droite
- h) 902-156 Braises
- i) 902-179 Vermiculite
- j) 946-669 Braises de platine (fournies avec le kit d'installation)

REMARQUE : En cas d'installation des panneaux de briques en option (modèles P36D & P90 seulement), installer les panneaux de briques avant d'installer les bûches.

Le modèle illustré présente le brûleur/la grille des modèles P36D et P90 avec les panneaux de briques en option.



Les numéros de référence commençant par "02" (par ex. 02-75) sont gravés à l'arrière de chaque bûche.

- 1) Retirer avec précaution les bûches de l'appareil et les débarrasser. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec précaution - **ne pas forcer pour les mettre en place.**
- 2) Disposer la vermiculite autour du panneau de briques de la base.

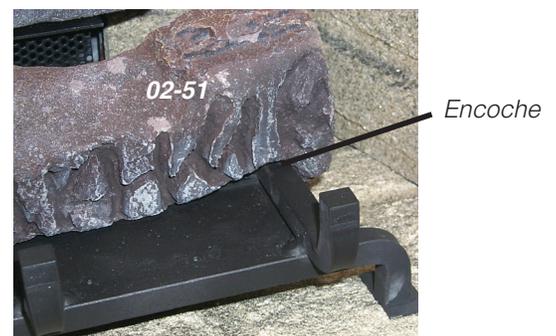
- 3) Placer la bûche 02-75 sur les tiges du support de la bûche arrière avec le côté plat vers le fond.



- 4) Placer la bûche 02-51 du côté avant droit du brûleur, en appuyant l'arrière de la bûche contre les 2 pattes de support. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche coïncide avec l'arête droite de la grille.



Patte de support Patte de support Encoche



Encoche

consignes d'installation

- 5) Déposer ensuite la bûche 02-53 de façon à ce qu'elle repose sur les encoches des bûches 02-75 et 02-51 et que l'encoche située à son extrémité gauche coïncide avec la 2^e languette de la grille.



2^e languette de la grille

Encoches



5^e languette de la grille

- 7) Placer le bord avant gauche inférieur de la bûche 02-55 contre le support arrière situé sur le plateau du brûleur et faire reposer la bûche sur l'encoche de la bûche 02-53.



- 6) Mettre en place la bûche 02-54 en la plaçant sur les encoches situées sur les bûches 02-51 et 02-53. L'encoche sur l'extrémité inférieure droite s'appuie contre la 5^e languette de la grille.



5^e languette de la grille



Patte arrière

Encoches

consignes d'installation

- 8) Placer la bûche 02-52 entre les bûches 02-51 et 02-75 et sur l'entaille de la bûche 02-54. L'encoche inférieure droite de la bûche repose derrière la languette de la grille du fond.
- 9) Placer la bûche 02-50 sur le côté avant droit du brûleur. Pousser l'arrière de la bûche contre les 2 pattes du support. S'assurer que l'encoche inférieure de la bûche coïncide avec la première languette de la grille.



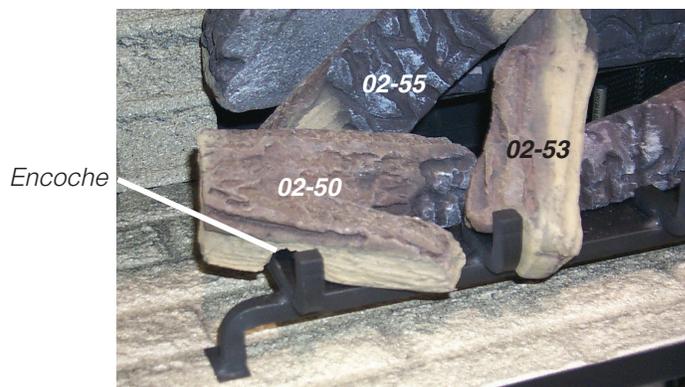
Entaille de la bûche



Pattes avant



Languette de la grille du fond



Encoche

La photo ci-contre illustre la languette de la grille du fond.

La bûche 02-51 a été retirée pour montrer l'emplacement de la bûche 02-52.

- 10) Placer les braises à l'avant du plateau du brûleur, dans les emplacements illustrés ci-dessous.

Défaire les braises de platine et les disposer à l'avant du brûleur et autour des braises. Éviter d'empiler les braises de platine. Les braises de platine peuvent être placées sur les orifices du brûleur.



Placer les braises dans les trois emplacements sur le plateau du brûleur



Ne pas obstruer les orifices du brûleur dans cette zone à proximité de la bûche 02-54

IMPORTANT

En mettant en place les braises, ne pas obstruer les orifices du brûleur car cela peut modifier l'apparence des flammes, entraîner des dépôts de carbone retarder l'allumage de l'appareil.

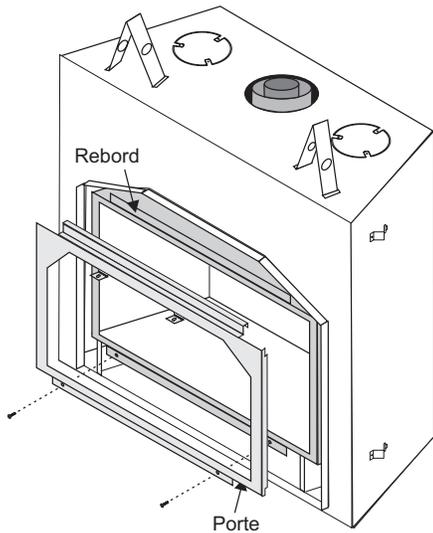
- 11) Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si des orifices de combustion ne sont pas bouchés.



consignes d'installation

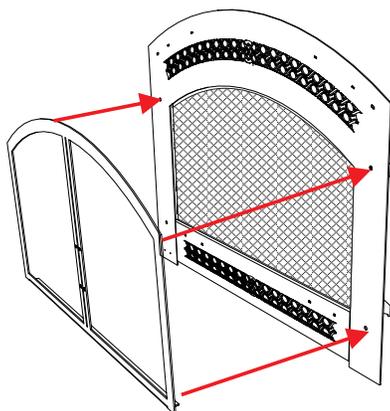
INSTALLATION DE LA PORTE VITRÉE

1. Placer la fixation supérieure de la porte sur le rebord situé au-dessus de la chambre de combustion.
2. Fixer à l'aide de 2 vis sur la partie inférieure.



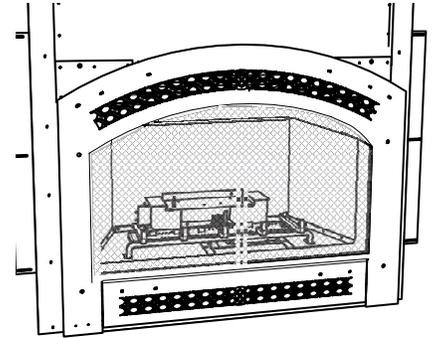
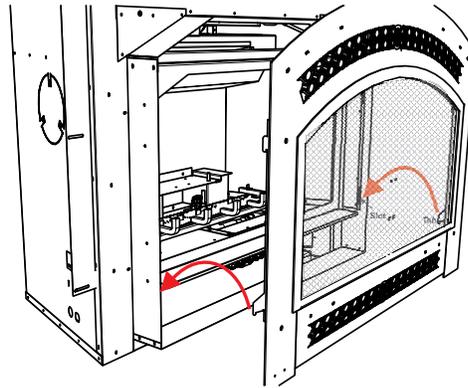
INSTALLATION DE LA DOUBLE PORTE

1. Les doubles portes décoratives en option peuvent être ajoutées au contour en arche en les fixant à l'aide de 4 aimants comme indiqué ci-dessous.



INSTALLATION DU CONTOUR EN ARCHE ET DU PARE-FEU

1. Soulever le contour en arche / le pare-feu, accrocher les languettes inférieures sur le contour dans les fentes inférieures situées sur la fixation sur l'appareil, comme illustré sur le schéma ci-dessous.



Installation finalisée

3. Pour retirer le contour, le soulever à la verticale puis le tirer vers l'avant.

Remarque : Une trappe d'accès se trouve à la base du contour et peut être ouverte en la basculant à 90° vers le bas.

Contour fixé seulement grâce aux languettes inférieures

2. Aligner le contour de sorte qu'il soit parallèle à l'appareil. Le soulever légèrement puis l'abaisser doucement jusqu'à ce que les languettes supérieures reposent dans les fentes supérieures sur la fixation située dans l'appareil.

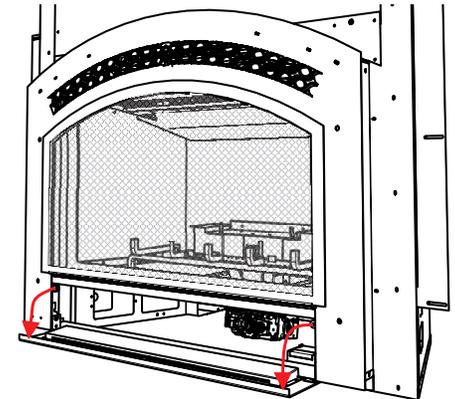
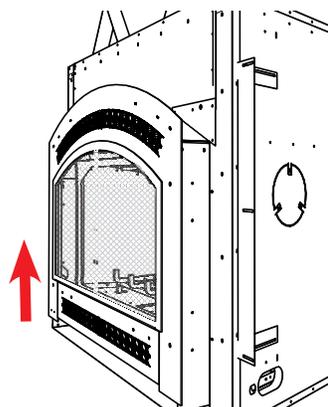
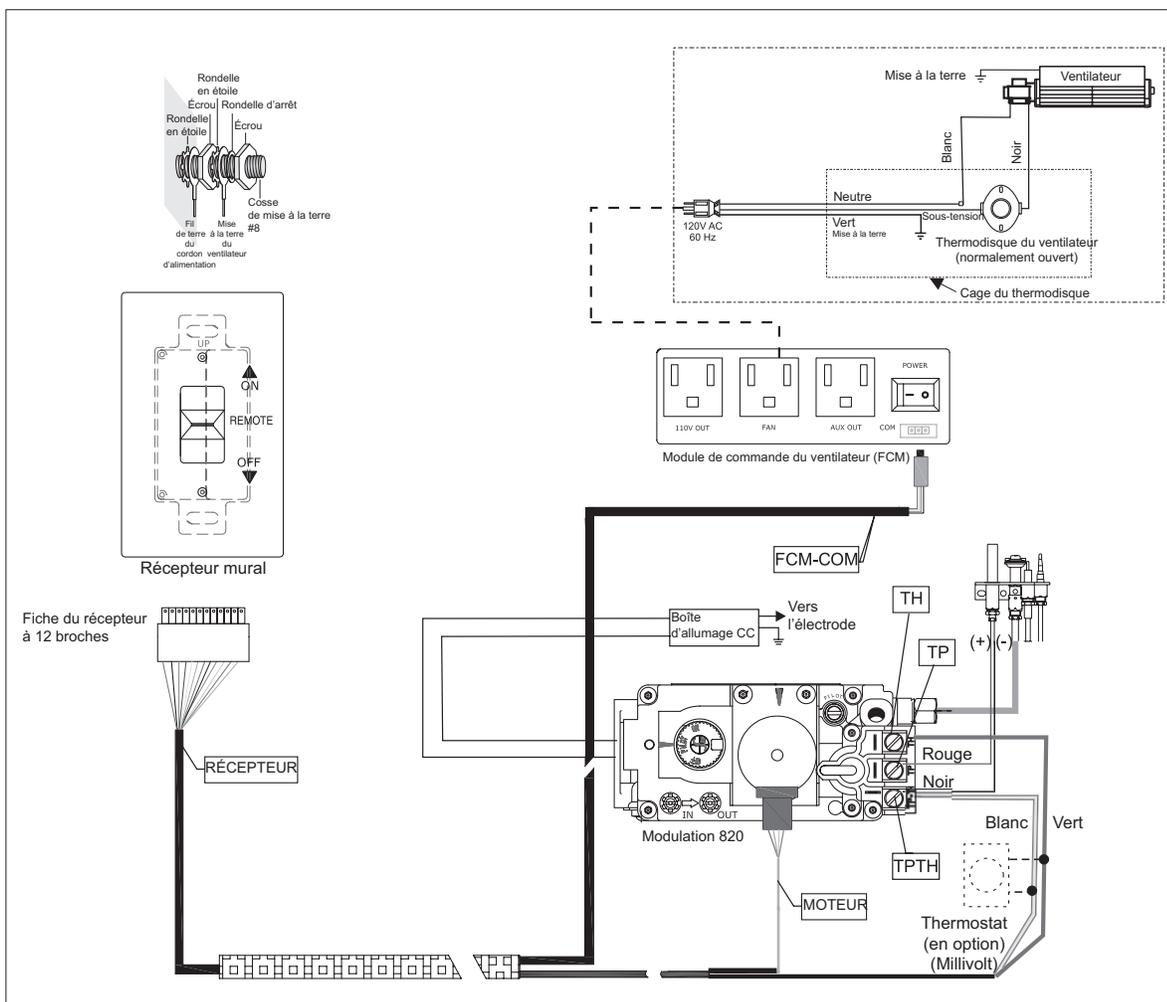


SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts mais il est vivement recommandé d'installer l'adaptateur pour courant alternatif fourni avec l'appareil pour éviter d'utiliser des piles. En cas de panne de courant, le commutateur du brûleur et la télécommande en option continuent de fonctionner si des piles sont installées dans le récepteur. Cependant, seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)

REMARQUE : Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la plaque de prise de courant (fournie avec l'appareil) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas.



ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

consignes d'installation

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

L'obturateur d'air peut être réglé en déplaçant la tige de réglage vers le haut ou vers le bas. Cette tige est accessible par l'ouverture de la grille d'aération inférieure. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune. Le débit d'air est pré-réglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Gaz Naturel : Ouverture de 3/16 po

Propane : Ouverture de 5/16 po

ATTENTION : Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.

REMARQUE : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

Remarque : Le réglage du débit d'air doit être effectué seulement par un installateur Excalibur® autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.



Tige de réglage : Pousser pour fermer ou tirer pour ouvrir le capuchon d'arrivée d'air.

Fermé - Longue flamme jaune

Ouvert - Courte flamme bleue

CONSIGNES D'UTILISATION

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre du cadre de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. S'assurer que les panneaux de briques, s'ils sont utilisés, sont installés.
7. Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
8. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.
9. Relier le récepteur à distance au câble étiqueté 'receiver' qui est situé sur la partie inférieure de l'appareil. Cette télécommande doit être synchronisée. Voir les directives concernant la télécommande pour plus de détails.

REMARQUE : Cet appareil fonctionne en cas de panne de courant. Seul le ventilateur ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera pas rétabli. Si les piles de la télécommande manuelle ou du récepteur ne fonctionnent pas, l'appareil peut toujours fonctionner si on met l'interrupteur du récepteur sur la position "ON". Pour éteindre l'appareil, mettre le récepteur sur la position "Remote" ou "OFF".

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options qui permettent de mettre en marche/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (fournies avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo
Profilame

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

IMPORTANT
Avant d'allumer ou de réallumer la veilleuse, enlever la porte vitrée.

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure ! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
3. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON".
4. S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote".

Mettre l'interrupteur sur "Remote"



Schéma 1

5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un "bip".



Touche
ON/OFF

Schéma 2

Télécommande en mode manuel sur Hi

6. L'appareil s'allume.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou mettre le récepteur en position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en route.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

consignes d'utilisation

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions du présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Une mauvaise installation, un mauvais réglage, une altération ou un entretien mal effectué peut entraîner des dégâts matériels ou des blessures. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

Important: If the pilot does not hold, turn pilot knob to "OFF" position. Wait 5 minutes to clear gas. If you smell gas - STOP! Follow the safety information above. If you don't smell gas, repeat Steps 1-6.

- 1) Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position.
- 2) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob.
- 3) Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position.
- 4) Ensure the receiver is in the remote position.
- 5) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.
- 6) The unit will turn on.

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6.

- 1) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
- 2) Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
- 3) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON".
- 4) S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote".
- 5) Maintenir puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande manuelle. Le récepteur émettra un "bip".
- 6) L'appareil s'allume.

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Press "OFF" on the remote or slide receiver switch from remote to "OFF".
- 2) Turn the gas control knob to the "OFF" position to turn off the pilot. Pilot may be shut off during prolonged non use periods to conserve fuel.

- 1) Appuyer sur le bouton "OFF" de la télécommande ou positionner l'interrupteur du récepteur sur "OFF".
- 2) Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse. Pour économiser le carburant, éteindre la veilleuse quand l'appareil reste longtemps inutilisé.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-456

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Thermodisque du ventilateur :

Lorsque ce commutateur activé par la chaleur est sur Marche, il émet un léger "claquement". C'est le bruit normal des contacts du commutateur qui se ferment.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Toujours fermer la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.

Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2. Nettoyer l'appareil et la porte à l'aide d'un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. **Nettoyer la vitre** avec un nettoyeur à vitres pour foyer au gaz **quand elle commence à se ternir**.
3. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
4. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
5. L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans que la vitre soit correctement en place.

6. Ne pas utiliser l'appareil si une de ses pièces a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergée.
7. S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.

Entretien du système d'évacuation générale

Inspecter le système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

1. Vérifier le système d'évacuation pour déceler toute corrosion aux endroits exposés aux intempéries. Cette corrosion apparaîtra sous forme de points ou de traînées de rouille, et, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
2. Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Enlever tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.

3. S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
4. Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques tels que les ferrures de fixation murale ou le ruban d'étanchéité.

REMPACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution (la flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures). Si pour une raison ou une autre, une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur les schémas dans la section «Installation du jeu de bûches».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

THERMOPILE / THERMOCOUPLE

1. Enlever la façade, l'écran de sécurité et la porte vitrée.
2. Retirer les bûches et le brûleur (s'il y a lieu).
3. Retirer le plateau de la bûche arrière en ôtant les 2 vis qui le maintiennent.
4. Enlever le dispositif de la veilleuse en ôtant les 2 vis qui le maintiennent.
5. Tirer légèrement le dispositif de la veilleuse. Desserrer le thermocouple ou la thermopile à l'aide d'une clé de 7/16 po.
6. Déconnecter le thermocouple en dévissant l'écrou au niveau de la valve à l'aide d'une clé de 9 mm. Déconnecter la thermopile en dévissant les 2 vis étiquetées TP sur la valve.
7. Abaisser le thermocouple ou la thermopile au niveau du support et le/la sortir de l'appareil.
8. Réinstaller les nouveaux thermocouple/thermopile en suivant ces mêmes étapes en sens inverse.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint tadpole pour la porte affleurante (pièce n°936-155).

VITRE DE LA PORTE

Votre foyer Excalibur® est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, il est recommandé d'utiliser un nettoyeur pour vitre homologué disponible auprès de tous les détaillants autorisés. Ne pas utiliser d'abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

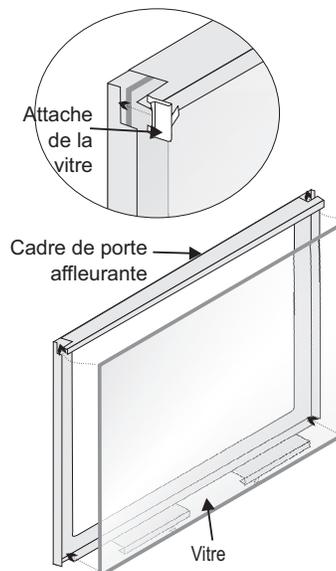
Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Excalibur® agréé et suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre.

MISE EN GARDE : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés sont enlevés, craquelés ou brisés. Le remplacement des panneaux vitrés doit être effectué par un technicien certifié ou qualifié.

Attention : Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou brisée.

Remplacement de la vitre

Enlever la porte de l'appareil (voir la section sur l'installation de la porte affleurante à l'appareil). Enlever les 4 attaches de la vitre dans chacun des angles. Faire glisser la vitre de remplacement. Remettre en place les 4 attaches dans l'encadrement. **Un joint d'étanchéité doit être placé sur le pourtour de la vitre.**



entretien

ENTRETIEN DU VENTILATEUR

Le ventilateur nécessite du courant alternatif de 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la prise de courant sur la gauche par un électricien qualifié. Le logement de la fiche neutre (la plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le dessus.

L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.

POUR INSTALLER LE VENTILATEUR

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Retirer la porte de la grille d'aération inférieure.
3. Faire glisser le ventilateur vers le fond de l'appareil. Tourner le ventilateur à la verticale et le glisser sur les deux montants de fixation. Veiller à ne pas endommager l'isolation sur la base du ventilateur. **S'assurer que les pales du ventilateur ne frottent pas contre le tube de la valve.** Voir schéma 1.

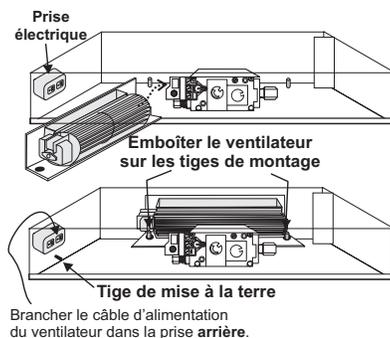


Schéma 1

4. Brancher les fils de terre du câble d'alimentation et du ventilateur à la prise de terre. Se reporter au schéma de câblage.
5. Faire glisser l'ensemble thermodisque / couvercle sur l'attache de la fixation située sur la face inférieure de la chambre de combustion. Vérifier qu'aucun fil n'est en contact avec des surfaces chaudes. Voir schéma 2.
6. Installer le module de commande du ventilateur (FCM) sur la base de l'appareil à la gauche de la valve de gaz. Brancher le FCM dans la prise.
7. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise identifiée "Fan"(ventilateur). Brancher le fil FCM-COM du faisceau de câblage du système de contrôle à distance dans l'emplacement situé sur le module de commande du ventilateur identifié "COM". Mettre l'interrupteur du module de commande du ventilateur sur la position ON. La position ON est à gauche. Le "O" correspond à la position d'arrêt.



Schéma 2

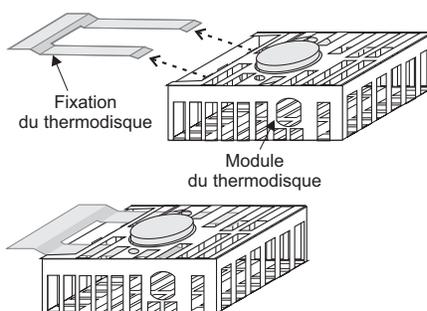


Schéma 3

8. Fixer les fils et le câble d'alimentation du ventilateur en fixant les agrafes à revers adhésif de support de fil. Utiliser la seconde agrafe pour regrouper les fils à environ 4 po du boîtier de commande. S'assurer qu'il n'y a pas d'interférence avec les fils lorsque la grille d'aération est fermée et qu'aucun fil ne touche des surfaces métalliques chaudes ou des arêtes vives.
9. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur à l'extrémité arrière du boîtier de prise de fournir le dégagement maximal des grilles d'aération.

IMPORTANT :
LES VENTILATEURS ATTIRENT UNE GRANDE QUANTITÉ DE POUSSIÈRE À L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE. S'ASSURER D'ENTREtenir RÉGULIÈREMENT LES MOTEURS DES VENTILATEURS EN ASPIRANT LES PALES DU VENTILATEUR ET LE BOÎTIER ET EN LES NETTOYANT À L'AIDE D'UNE BROsse DOUCE.

POUR RETIRER LE VENTILATEUR

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Suivre les consignes ci-dessus en procédant en sens inverse.

Remarque : Les roulements étanches sont lubrifiés : il n'est donc pas nécessaire de les lubrifier davantage. S'assurer de nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur.

IMPORTANT :

Les ventilateurs attirent une grande quantité de poussière à l'intérieur de la pièce. S'assurer d'entretenir régulièrement les moteurs des ventilateurs en aspirant les pales du ventilateur et le boîtier et les nettoyant à l'aide d'une brosse douce.

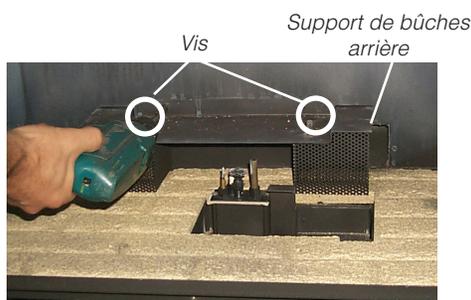
RETRAIT DE LA VALVE

1. Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer la façade si elle est installée.
3. Retirer la porte vitrée (se reporter à la section «Installation de la porte vitrée»).
4. Enlever les bûches.
5. Retirer le dispositif du brûleur/de la grille en ôtant les deux vis, puis faire glisser le brûleur vers la gauche et le soulever pour le dégager.

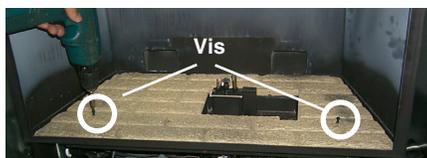


Schéma 1 : Retirer les vis sur la gauche et la droite puis faire glisser le dispositif du brûleur/de la grille vers la gauche et le soulever pour le dégager.

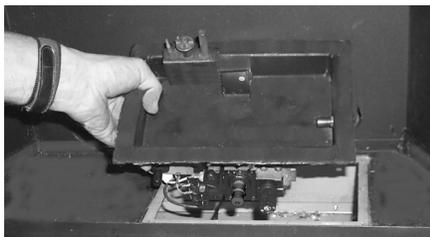
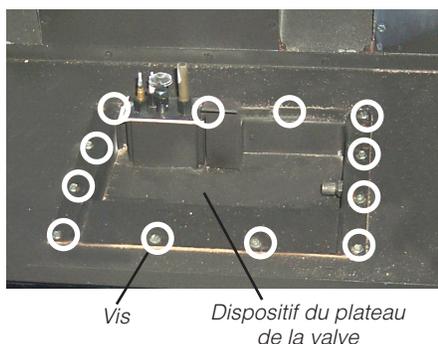
6. Retirer le support de bûches arrière en ôtant les 2 vis.



7. Enlever les 2 vis et les 2 manchons qui se trouvent sur le panneau de briques inférieur et soulever le panneau pour le dégager. **Le panneau de briques est fragile : le manipuler avec précaution.**



8. Débrancher la conduite d'admission du gaz. Voir schéma 2.
9. Débrancher le câble d'allumage à étincelles et les deux câbles au niveau du dispositif d'allumage en courant continu (CC).
10. Débrancher les 2 fils de la thermopile et les 2 fils du thermocouple au niveau de la valve.



11. Retirer les 12 vis à tête hexagonale Phillips qui maintiennent le dispositif du plateau de la valve puis soulever le dispositif complet pour le dégager.

12. Défaire le tube de la veilleuse au niveau de la valve à l'aide d'une clé de 7/16 po.

13. À l'aide d'une clé métrique de 9 mm, dévisser l'écrou qui retient le thermocouple de dérivation rapide au niveau de la valve.

14. Retirer l'écrou conique de la "sortie de gaz" à l'aide d'une clé de 13/16 po.

15. Retirer le raccord conique de la "sortie de gaz" à l'aide d'une clé de 11/16 po.

16. Enlever les 4 vis situées sur les côtés de la fixation de la valve et retirer la valve.

Astuce : En cas d'utilisation de tuyau noir, s'assurer qu'il y a un raccord-union près de la valve, sinon le retrait de celle-ci sera quasiment impossible.

INSTALLATION DE LA VALVE

1. Fixer la valve au support de la valve à l'aide des 4 vis fournies (vis métriques m5x8).
2. Revisser le raccord conique de la "sortie de gaz" à l'aide d'une clé de 11/16 po.
3. Revisser l'écrou conique de la "sortie de gaz" à l'aide d'une clé de 13/16 po.
4. À l'aide d'une clé métrique de 9 mm, revisser l'écrou qui retient le thermocouple à dérivation rapide.
5. Réinstaller le tube de la veilleuse à l'aide d'une clé de 7/16 po.
6. À l'aide d'un grattoir, enlever le joint sur le plancher de la chambre de combustion et sur le plateau de la valve.
7. Remplacer par un nouveau joint et réinstaller le plateau de la valve.

Remarque : Il est important de poser un nouveau joint afin d'éviter d'éventuels problèmes de rendement de l'appareil.

8. Revisser les 10 vis qui retiennent le plateau de la valve.

9. Rebrancher correctement les deux fils de la thermopile et les 2 fils du thermocouple au niveau de la valve.

10. Brancher le câble d'allumage à étincelles et réinstaller les deux câbles au niveau du dispositif d'allumage en courant continu (CC).

11. Réinstaller le panneau de briques inférieur puis visser les 2 vis et les 2 manchons en passant par le panneau à la base de la chambre de combustion (en suivant à l'étape 8 en sens inverse) en les laissant à environ 1/4 po (6 mm) au-dessus du panneau de briques. Réinstaller le support de bûches arrière.

12. Installer l'ensemble brûleur/grille.

13. Brancher la conduite de gaz et vérifier la présence de fuites à l'aide d'un détecteur ou d'une solution d'eau savonneuse (ne jamais faire de test avec une flamme nue).

14. Allumer l'appareil et l'éteindre après quelques minutes.

15. Vérifier la pression d'admission (manifold).

16. S'il y a lieu, remettre en place les bûches et les panneaux de briques.

17. Réinstaller la porte vitrée et la façade.

18. Rallumer l'appareil. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

entretien

ROUTINE D'ENTRETIEN POUR LES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

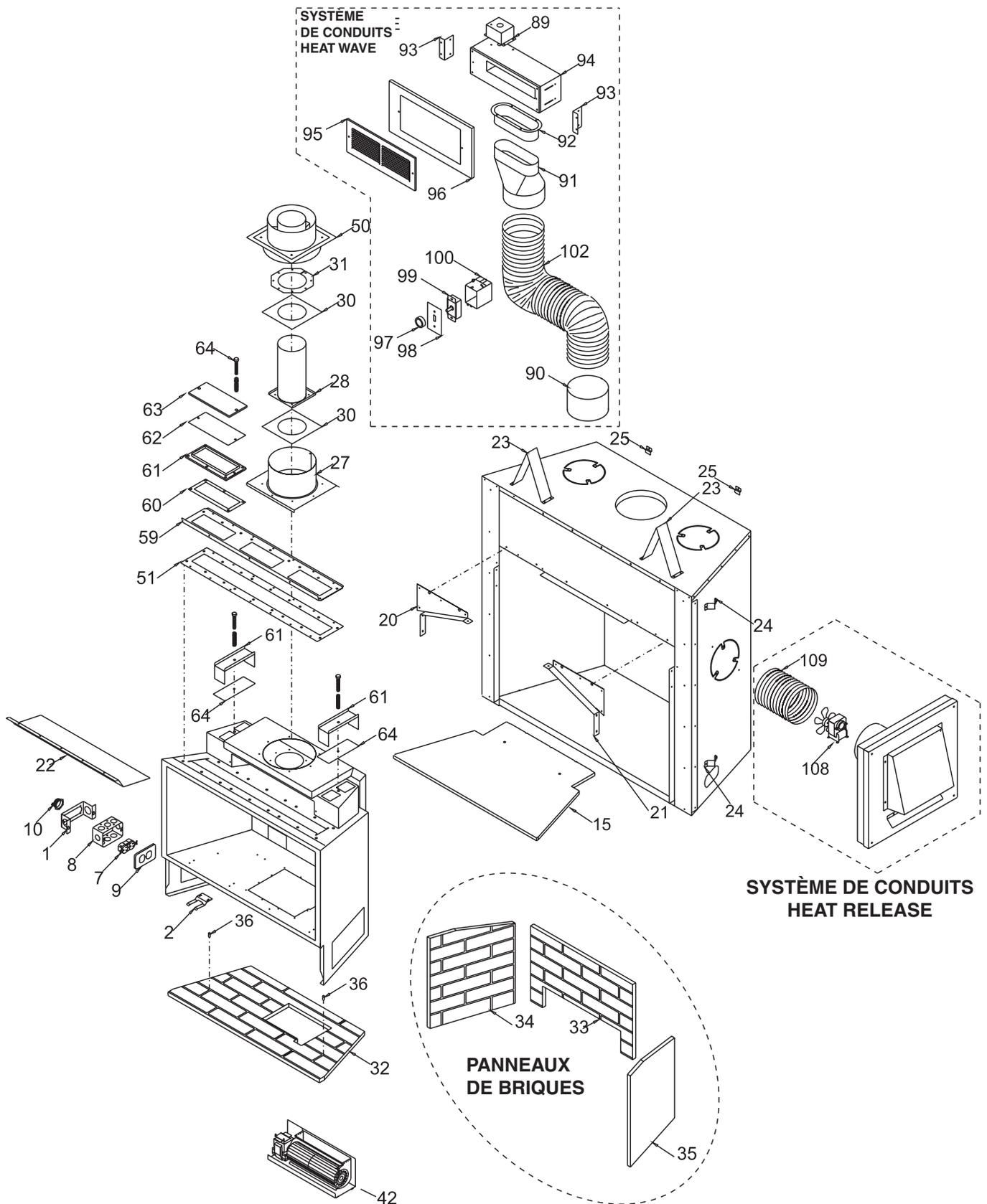
Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

PIÈCES PRINCIPALES

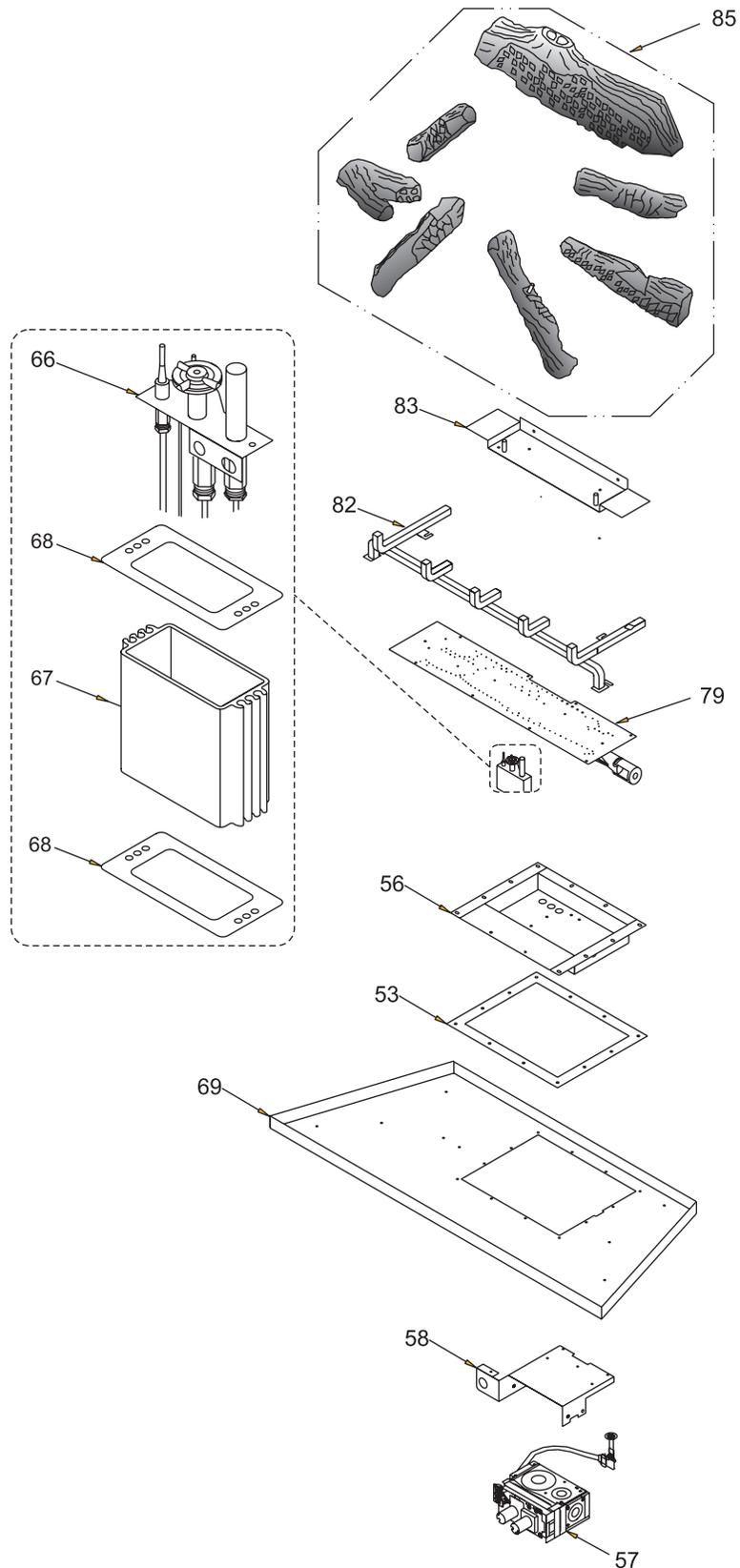
Pièce n°	Description	Pièce n°	Description	Pièce n°	Description				
1.	430-129	Boîtier de fixation du bloc de prise		96.	946-005	Plaque d'adaptation murale - Blanc			
2.	*	Fixation du thermodisque	43.	911-159	Câble d'alimentation (120 Volts)	97.	910-417	Bouton - Blanc	
7.	910-428	Prise double		50.	510-994	Adaptateur pour conduit rigide (en option)	98.	910-366	Plaque de recouvrement de l'interrupteur - Blanc
8.	910-429	Boîtier - Prise de courant		51.	790-011	Joint du cadre de sécurité	99.	910-412	Contrôleur de vitesse du ventilateur
9.	910-430	Couvercle - Prise de courant		59.	790-009	Plaque de montage de la porte de sécurité	100.	910-367	Boîtier prise interrupteur plastique
10)	904-687	Connecteur débrochable		60.	W260260	Joint du cadre de sécurité supérieur	102.	946-010	Conduit d'air flexible
15.	*	Protection thermique - Base		61.	942-117	Cadre de la plaque de sécurité supérieure	946-038		Isolation 6 po dia.x24 po
20)	790-021	Remplissage avant - Coin gauche		62.	W260280	Joint de la plaque de sécurité supérieure	946-570		Système de conduits Heat Release (en option)
21.	790-022	Remplissage avant - Coin droit		63.	290-021	Plaque du déflecteur d'air	108.	910-165	Ventilateur (120 V)
22.	790-012	Défecteur		64.	790-093	Joint - Échangeur de sécurité	109.	946-000	Conduit flexible de circulation d'air
23.	780-011	Espaceur - Dessus		946-556		Système de conduits Heat Wave (en option)	919-495		Manuel
24.	780-013	Espaceur - Côté		89.	946-004	Boîtier de raccordement	792-969		Trousse de conversion -pour passer du gaz naturel au propane
25.	780-091	Espaceur - Arrière		90.	946-000	Adaptateur pour conduit rond	*Non disponible en pièce de rechange.		
27.	*	Buse de cheminée externe		91.	946-002	Adaptateur pour passer d'un conduit rond à un conduit ovale			
28.	*	Pièces de la buse de cheminée interne		92.	946-001	Adaptateur pour conduit ovale			
30)	*	Joint de la buse		93.	946-007	Équerre de fixation	Pièces du ventilateur - Option HeatWave		
31.	*	Fixation de montage de la cheminée		94.	946-517/P				
32.	902-600	Panneau de briques - Base		95.	946-006	Plaque de la grille - Blanc			
	790-901	Jeu de panneaux de briques - Brun standard							
	790-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard							
	790-903	Jeu de panneaux de briques - Brun chevron							
33.	*	Panneau de briques - Arrière							
34.	*	Panneau de briques - Gauche							
35.	*	Panneau de briques - Droit							
36.	904-716	Rallonge d'espacement n°10 x 5/8 po							
	511-031	Attache du panneau de briques							

liste des pièces



PIÈCES DU BRÛLEUR & JEU DE BÛCHES

Pièce n°	Description
53. 780-021	Joint - Plaque d'accès de la valve
792-574/P	Pièces de la valve - Gaz naturel (GN)
792-576/P	Pièces de la valve - Propane (PL)
56. *	Plateau de la valve - GN/PL
57. 910-578	Valve - S.I.T. - GN
910-580	Valve - S.I.T. - PL
58. *	Fixation de la valve
65. *	Fixation de la veilleuse
66. 910-038/P	Pièces de la veilleuse-GN 3 positions de flammes - S.I.T.
910-039/P	Pièces de la veilleuse-LP 3 positions de flammes- S.I.T.
904-617	Orifice n°34 - Gaz naturel
904-645	Orifice n°51 - Propane
936-170	Joint de l'orifice
910-581	Moteur pas-à-pas au gaz naturel
910-582	Moteur pas-à-pas au propane
911-228/P	Récepteur à distance
910-592	Télécommande (GTMF)
911-127	Plaque du compartiment des piles
910-036	Orifice de la veilleuse GN
910-037	Orifice de la veilleuse PL
910-096	Coiffe de la veilleuse
910-341	Thermopile
910-386	Thermocouple
910-432	Tube de la veilleuse avec écrous
910-073	Dispositif d'allumage par étincelles en courant continu (CC)
910-074	Câble Dispositif d'allumage par étincelles en courant continu (CC)
911-030	Module de commande du ventilateur
792-969	Trousse de conversion au propane
911-032	Faisceau de câbles de la valve/du système à commande
910-142	Thermodisque du ventilateur
911-159	Câble d'alimentation 120 volts
67. *	Support de la veilleuse
68. W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
69. *	Base de la chambre de combustion
79. 791-535	Pièces du brûleur - GN/PL
82. 511-030	Pièces de la grille du brûleur
83. 780-520	Fixation Support de bûches arrière
85. 780-930	Jeu de bûches (complet)

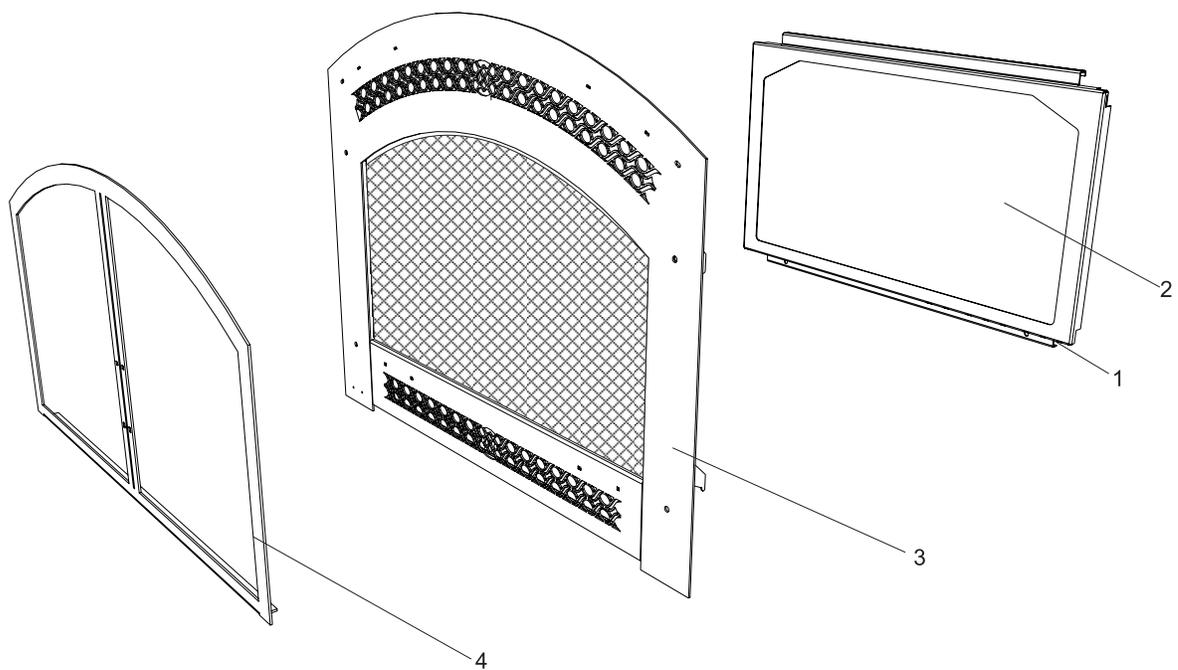


*Non disponible en pièce de rechange.

liste des pièces

PIÈCES DU CONTOUR EN ARCHE ET PARE-FEU

	Pièce n°	Description
1.	792-038	Cadre de la porte affleurante
2.	940-326/P	Vitre affleurante
	936-155	Joint d'étanchéité de la vitre (tadpole)
3.	792-920	Contour en arche avec pare-feu
4.	792-950	Doubles portes noires



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet Appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie à Vie Limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

* L'expression "à vie limitée" dans le tableau ci-dessous désigne la période de **20 ans** à partir de la date d'achat de l'Appareil. La période de couverture de la garantie "à vie limitée" (**20 ans**) couvre la durée de vie utile minimale prévue de l'Appareil ou du composant désigné dans des conditions de fonctionnement normales. Certaines conditions s'appliquent (voir ci-dessous).

Cette Garantie à Vie Limitée commence le jour où l'Appareil a été acheté.

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
* Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
* Tube du brûleur en acier	✓					3
* Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des

travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les Appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.

L'Appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'Appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'Appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'Appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'Appareil, ont une période de garantie de **90 jours**, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Comme il s'agit d'une Garantie à Vie Limitée de **20 ans**, si l'Appareil doit être remplacé, l'Appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un Appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre Appareil par un Appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente Garantie à Vie Limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'Appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente Garantie à Vie Limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'Appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'Appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel Appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel Appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), ou le manque d'étanchéité des portes ou des vitres.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'Appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un Appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un Appareil existant même si les produits ont évolué).

garantie

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent vous charger pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un Appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'Appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette Garantie à Vie Limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

No de téléphone : _____

Date d'installation : _____

No. de série : _____